



3

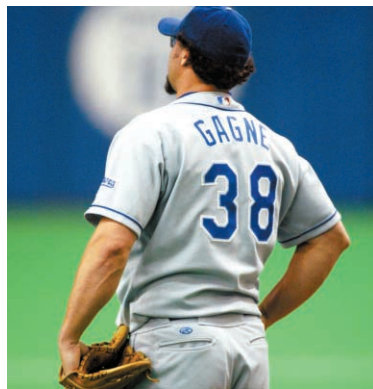


4

BASEBALL

Gagné accorde un circuit à O'Leary et subit sa première défaite de la saison

Pages 8 et 9



CYCLISME

Martin Gilbert est porté vers le titre des Mardis de Lachine

Page 10



La Presse

LA PRESSE

MONTRÉAL

MERCREDI 14 AOÛT 2002

SPORTS



Hingis passe le premier test avec succès

« Ma cheville va très bien. Maintenant, je dois travailler ma condition physique »



PHOTOS MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Martina Hingis n'a pas eu à offrir la meilleure performance de sa carrière pour accéder au troisième tour de la Coupe Rogers AT&T, hier après-midi, au parc Jarry. Remise d'une intervention chirurgicale à une cheville, la Suisse a disposé de l'Espagnole Magui Serna, 6-4 et 6-3. De son côté, même à 45 ans, Martina Navratilova s'est battue sur chaque balle. La légende du tennis et Jennifer Capriati ont vaincu Tina Krizan et Katarina Srebotnik, 4-6, 6-4 et 6-4. À lire les textes de Stéphanie Morin et Mathias Brunet et la chronique de Réjean Tremblay en pages 2 à 5.

Une autre tuile: Serena se retire

Eugène Lapierre: « Ceux qui ont assisté à son entraînement lundi ne doutent pas de sa blessure »



LA COUPE ROGERS AT&T

Serena: « Mon genou était vraiment enflé »



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Le forfait inattendu de Serena Williams laisse un drôle de goût dans la bouche de certains fans.

MATHIAS BRUNET

LES TUILES n'en finissent plus de tomber sur la tête des organisateurs de la Coupe Rogers AT&T au stade Jarry.

Après le décevant programme de lundi soir et cette victoire expéditive et sans suspense d'Anna Kournikova en 44 petites minutes, la première favorite du tournoi et championne en titre, Serena Williams, s'est retirée hier trois heures avant son match en raison d'une blessure à un genou.

En catastrophe, le directeur du tournoi, Eugène Lapière, a modifié son horaire de façon à faire jouer une favorite, Amélie Mauresmo, en début de soirée.

Mauresmo, dixième mondiale, a écrasé sa pauvre adversaire Cristina Torrens-Valero, 109^e au monde, 6-1 et 6-2 en une heure et des poussières.

Lapière a tenté de minimiser la perte de Williams. « C'est sûr que les gens vont être déçus. Serena Williams a remporté le tournoi l'an dernier à Toronto et elle a atteint la finale à Montréal il y a deux ans. Nombreux étaient ceux qui attendaient une rencontre possible entre Anna Kournikova et elle au tour sui-

vant. Mais ça ouvre la porte à une Kournikova justement. Et il reste encore beaucoup de bonnes joueuses. Je viens d'établir l'horaire de demain avec les gens de la Fédération (WTA) et on ne savait pas qui faire jouer sur le central tellement les candidates de choix étaient nombreuses. Il y aura de très bons matchs d'ici la fin de la semaine. »

Ce forfait inattendu laisse un drôle de goût dans la bouche de certains fans. En effet, le hasard a voulu que la cadette de Venus se blesse trois fois lors des quatre dernières présentations des Internationaux du Canada. Il y a deux ans, à Montréal, Serena Williams avait abandonné en pleine finale en raison d'une blessure à l'épaule. Une autre blessure l'avait forcée à se retirer du tournoi de Toronto l'année précédente.

Eugène Lapière a défendu la numéro un mondiale. « Elle était en pleine santé en arrivant à Montréal mais ceux qui ont assisté à son entraînement lundi ne doutent pas de sa blessure. Elle a fait un faux mouvement et elle a immédiatement quitté le court. »

Martina Navratilova s'est rangée derrière Williams elle aussi. « Si elle n'avait pas voulu jouer, elle ne serait pas ici. Le ciment est dur pour le

corps. On peut repousser ses limites, mais il n'y a pas de risques à prendre avec un genou. De toute façon, elle n'est pas une lâcheuse. J'aurais adoré la voir jouer, mais je comprends sa décision. »

Williams, qui a eu la délicatesse de s'adresser aux spectateurs sur le court central un peu avant 19 heures (dans les deux langues s'il-vous-plaît) n'est pas à l'agonie mais elle a préféré ne prendre aucun risque à l'aube du US Open.

« J'ai fait un somme cet après-midi (hier) et à mon réveil, mon genou était vraiment enflé, a-t-elle confié aux journalistes. Je vais m'accorder quelques jours de repos pour récupérer, mais pas trop quand même parce que le US Open approche à grands pas. C'est dommage parce que j'aime beaucoup Montréal et ses fans qui m'ont toujours bien encouragée. Il y aura toujours une prochaine fois, j'imagine. »

Williams aurait-elle joué s'il s'agissait du US Open? Probablement. D'ailleurs, elle a préféré esquiver la question en conférence de presse. Mais existe-t-il une joueuse professionnelle qui prendrait le risque de se blesser à l'aube de cet important tournoi? Poser la question, c'est y répondre.

Navratilova: « Le sex appeal est dépassé »

STÉPHANIE MORIN

LE PUBLIC s'est levé d'un bond pour saluer Martina Navratilova à son arrivée sur le court central hier après-midi. La joueuse de 45 ans a disputé un match de double en compagnie de Jennifer Capriati. Elles ont battu Tania Krizan et Katarina Srebotnik 4-6, 6-4 et 6-4.

La grande dame du tennis n'avait pas mis les pieds à Montréal depuis 1988 et les spectateurs étaient visiblement ravis de la revoir. Les journalistes aussi. Elle est de loin la joueuse la plus articulée et la plus intéressante qui soit passée dans la salle d'entrevue depuis le début du tournoi.

Pour Navratilova, l'arrivée des joueuses puissantes comme sa partenaire de double ou les deux soeurs Williams est une excellente nouvelle pour le tennis. « Le sport est de plus en plus athlétique et c'est bien ainsi. Je crois que la future numéro 1 sera une joueuse très complète. Maintenant, tout le monde frappe très bien la balle de la ligne de fond. L'étape suivante sera de voir une joueuse qui peut aussi aller au filet pour la volée.

Le tennis évolue dans cette direction et c'est beau à voir. Pendant un temps, le sport ne stagnait pas, mais tout le monde jouait de la même façon. Maintenant, les jeunes joueuses font plus au filet et forcent l'action. »

Ceux qui croient que le glamour est en train de corrompre le tennis féminin devront revoir leur jugement si on en croit Navratilova. « Le sex appeal est dépassé. S'il est là, il est là, mais on n'a pas besoin de l'écrire dans le front de personne. Certaines joueuses font attention à leur look, d'autres moins, mais ça n'a aucune importance. Nous sommes de bonnes athlètes, nous pratiquons un beau sport et nous le jouons bien. S'il y a du sex appeal en plus, c'est correct, on ne va pas le cacher. Mais je ne pense pas que les joueuses tendent dans cette direction. Vous savez, j'ai lu des articles sur Kournikova où on se plaignait qu'on écrivait trop sur elle! Ils écrivent pour dire qu'on écrit trop! L'important est qu'on a un bon produit. Le circuit a peut-être voulu exploiter le filon du sex appeal un certain temps, mais maintenant on réalise que ce n'était pas une si bonne idée. Il aurait fallu qu'on joue

les seins nus pour être plus attirantes! »

Navratilova, c'est évident, adore toujours autant jouer au tennis et en parler. Près d'une heure après sa victoire, elle avait encore un sourire grand comme ça étampé dans le visage. « C'était un vrai plaisir de jouer avec Jennifer. On forme une bonne équipe. Elle est une grande athlète. Si je lui dis de faire quelque chose, elle le fait. Elle prend très bien mes suggestions. Je pense qu'on ne peut que s'améliorer. Jennifer retourne tellement bien; elle me donne confiance pour aller chercher mes balles. Je n'ai jamais aussi bien retourné depuis le début des années 1990. Et elle, mon Dieu, elle a fait des retours, je suis surprise que la balle n'ait pas traversé le filet! Quand je vois ça, je me dit que je peux faire quelque chose de semblable, pas aussi fort, mais ça me donne du courage. »

Du courage, certes, mais pas assez pour se lancer de nouveau dans le simple. « Non, c'est trop dur. Il faudrait que je change ma vie et je l'aime comme elle est. Le tennis est un boni. Si tu joues en simple, le tennis prend toute la place. »

LES RÉSULTATS D'HIER
BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Houston 5, Chicago 4
Los Angeles à Expos, 19h05
Colorado en Floride, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Milwaukee à Philadelphie, 19h05
San Diego à New York, 19h10
Arizona à Cincinnati, 19h10
San Francisco à Atlanta, 19h35

LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland à Tampa Bay, 19h15
Baltimore au Minnesota, 20h05
New York à Kansas City, 20h05
Chicago au Texas, 20h05
Detroit à Anaheim, 22h05
Boston à Seattle, 22h05
Toronto à Oakland, 22h05

LE SPORT À LA TÉLÉ

TENNIS

11 h 00 - 19 h 00 TSN (28) Coupe Rogers AT&T :
de Montréal, matches de première ronde
13 h 00 - 19 h 00 RDS (33) Coupe Rogers AT&T :
de Montréal, matches de première ronde



LA COUPE ROGERS AT&T

Hingis: « La compétition m'a vraiment manquée »

STÉPHANIE MORIN

LA CHEVILLE a tenu le coup ! Martina Hingis, opérée à la cheville gauche en mai dernier, a passé avec succès son premier test hier après-midi : elle a battu l'Espagnole Magui Serna 6-4, 6-3.

Hingis a mis une heure et des poussières pour se débarrasser de la 53^e mondiale. Certes, on n'a pas eu droit à une domination comme celles que Hingis enfilait il n'y a pas si longtemps. L'ex-numéro un mondiale a connu quelques creux, mais pour une fille qui n'a pas disputé un seul match en trois mois et demi, la performance d'hier est très rassurante !

« De toute évidence, ce n'était pas mon meilleur tennis, a admis la joueuse de 21 ans. À certains moments, je jouais très

bien, et à d'autres, je ratais des coups, comme mon revers. J'essayais trop d'attaquer et pas assez en même temps. Il faut que je retrouve les coups que j'avais l'habitude d'utiliser, que je retrouve mon rythme. Je dois aussi améliorer ma constance et ma concentration. C'est pour cela que je dois continuer à jouer en suivant la même stratégie, la même routine. »

Et la cheville ? « Elle va très bien. Maintenant, je dois travailler ma condition physique. S'entraîner, ce n'est pas comme jouer. »

Chose certaine, Hingis a trouvé le temps long loin du circuit féminin. « J'avais très hâte de venir ici. Tu peux t'entraîner autant que tu le veux, mais ce n'est pas comme dans un tournoi ; il y a l'atmosphère, tu revois tout le monde. La

compétition m'a vraiment manquée. Je m'ennuyais de la routine, de la discipline, des horaires d'entraînement. Je m'ennuyais de tout ! » Si vous pensiez que Hingis se dirigeait vers une retraite dorée à 21 ans, oubliez ça. La jeune femme est affamée. Des petites balles jaunes, elle n'en verra jamais assez dans une journée.

Ses adversaires, les soeurs Williams surtout, sont dans une grande forme. Pas imbattables, là-dessus Hingis est très claire, mais fichtrement douées. « Les soeurs Williams ont ajouté de la puissance au jeu, mais elles ont aussi une excellente technique. Il ne suffit pas de frapper. Oui, elles ont de la force, mais si tu n'as pas le contrôle, les balles vont voler partout. Elles ont la combinaison des deux. C'est pour ça qu'elles sont si difficiles à battre. »

Sanchez-Vicario: « J'ai mal joué »

Presse Canadienne

À SON PREMIER match à vie en terre montréalaise, l'Américaine Laura Granville, 21 ans, a expulsé l'enfant chérie du public québécois, Arantxa-Sanchez-Vicario, en deux manches identiques de 6-2, 6-2.

En deuxième manche, l'Espagnole de 30 ans s'est présentée à son service accusant un retard de 0-5.

Croyant peut-être la voir pour la dernière fois en simple à Montréal, le public du court numéro 1 l'a accueillie chaleureusement.

Les spectateurs ont même applaudi les erreurs directes de

Granville, qui a perdu le jeu sans arracher un seul point à sa réputée et tenace rivale.

Sanchez-Vicario, qui n'avait jamais affronté l'Américaine avant hier, en a peut-être fait rêver quelques-uns en brisant le service de Granville pour porter le score à 2-5.

Mais les espoirs de l'Espagnole et de son public se sont estompés au jeu suivant, marqué par trois décisions serrées qui ont toutes tourné à l'avantage de Granville.

Arrivée à Montréal vers 19 h lundi soir après avoir gagné le double au tournoi de Helsinki dimanche, Sanchez-Vicario ressentait une certaine fatigue.

Elle n'a cependant pas voulu se servir de cette longue envolée comme excuse, tout comme le fait qu'elle évoluait sur terre battue en Finlande.

« Les conditions n'étaient pas idéales pour moi, mais ce n'est pas ce qui explique ma défaite. J'ai commis trop d'erreurs non-provoquées. J'ai mal joué », a analysé la détentrice de quatre titres au Canada, tous arrachés à Montréal.

Sanchez-Vicario ne s'est pas aventurée sur un retour possible à Montréal, en 2004.

« Je prends les années une à la fois. Il s'agit de l'un des tournois que j'aime le plus. C'est toujours spécial pour moi de revenir ici. »

BLOC-NOTES

Martina Hingis a rechigné un brin hier quand la juge en chef lui a annulé un point parce qu'elle avait touché le filet. La joueuse a admis après le match que le boulot des juges était loin d'être rose. « Je ne changerais pas de place avec eux. Absolument pas. Ce n'est pas un travail facile. Mais on a du respect quand on sait qui c'est et qu'on sait ce qu'ils connaissent sur le jeu. Ils voyagent avec nous, semaine après semaine ; on les connaît presque personnellement. »

Ce forfait inattendu laisse un drôle de goût

dans la bouche de certains fans.



Chanda Rubin, tombeuse de **Serena Williams** à Los Angeles la semaine passée, a attiré plus de curiosité que de coutume hier après-midi sur le court numéro 1. L'Américaine a vaincu la Russe **Tatiana Panova** 6-1 et 6-3 dans un match éclair de 53 minutes. Efficace et redoutable. On va la surveiller de près... —S.M.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Pour une fille qui n'a pas disputé un seul match en trois mois et demi, Martina Hingis a offert une performance très rassurante.

AUJOURD'HUI

COURT CENTRAL

11h

M. Sucha (Slo) c. J. Dokic (You)

13h

K. Clijsters (Bel) c. N. Pratt (Aus)

suivi de

A. Kournikova (Rus) c. V. R. Pascual

19h

S. Taylor (É-U) c. J. Capriati (É-U)

suivi de

J. Henin (Bel) c. H. Nagyova (Slo)

COURT NUMÉRO 1

11h

E. Dementieva (Rus) c. A. Coetzer (AdS)

suivi de

B. Schett (Aut) c. C. Rubin (É-U)

suivi de

P. Schnyder (Sui) c. D. Hantuchova (Slo)

suivi de

L. Raymond (É-U) et R. Stubbs (You)

c.

K. Clijsters (Bel) et J. Dokic (You)

suivi de

R. Fujiwara (Jap) et A. Sugiyama (Jap)

c.

A. Kournikova (Rus) et B. Schett (Aut)

19h

A. Stevenson (É-U) c. T. Tanasugarn (Tha)

COURT NUMÉRO 2

11h

N. Dechy (Fra) c. C. Fernandez (Arg)

suivi de

S. F. Elia (Ita) c. L. Granville (É-U)

suivi de

E. Callens (Bel) et R. Vinci (Ita)

c.

C. Morariu (É-U) et K. Po-Messerli (É-U)

suivi de

C. Rubin (É-U) et N. Zvereva (Bié)

c.

D. Bedanova (R.T.) et E. Bovina (Rus)

COURT NUMÉRO 6

11h

F. Schiavone (Ita) c. D. Bedanova (R-T)

suivi de

A. Sugiyama (Jap) c. P. Suarez (Arg)

15h30

A. Molik (Aus) et N. Pratt (Aus)

c.

E. Dementieva (Rus) et J. Husarova (Slo)

COURT NUMÉRO 7

16h

C. Barclay (Aus) et E. Loit (Fra)

c.

V. R. Pascual (Esp) et P. Suarez (arg)





LA COUPE ROGERS AT&T

LE TABLEAU PRINCIPAL

1 S. WILLIAMS (É.-U.) / Bye	S. Williams (forfait)				M. Hingis	Bye / M. HINGIS (Sui.) 6
I. Tulyaganova (Ouz.) / F. Zuluaga (Col.)	F. Zuluaga, 6-1, 6-2				M. Serna, 6-3, 2-6, 6-2	M. Serna (Esp.) / R. Neffa de los Rios (Par.)
A. Kournikova (Rus.) Invitée / S. Obata (Jap.)	A. Kournikova, 6-3, 6-1	F. Zuluaga, par défaut		M. Hingis, 6-4, 6-3	N. Dechy, 6-3, 6-1	I. Majoli (Cro.) / N. Dechy (Fra.)
14 A. Kremer (Lux.) / V. Ruano Pascual (Esp.)	V. Ruano Pascual, 6-1, 6-0				C. Fernandez, 6-3, 6-1	C. Fernandez (Arg.) / A. Myskina (Rus.) 11
10 S. Farina Elia (Ita.) / M. Drake (Can.) Invitée	S. Farina Elia, 6-2, 7-5				A. Stevenson, 6-2, 7-6 (7/4)	A. Stevenson (É.-U.) / A. Smashnova (Isr.) 13
A. Sanchez-Vicario (Esp.) / L. Granville (É.-U.)	L. Granville, 6-2, 6-2				T. Tanasugarn, 6-0, 6-1	T. Tanasugarn (Tha.) / T. Pisnik (Slo)
C. Torrens Valero (Esp.) / E. Callens (Bel.)	C. Torrens Valero, 7-6 (7/3), 2-6, 6-3	A. Mauresmo, 6-1, 6-2			M. Sucha, 6-2, 6-2	M. Sucha (Slk) / J. Husarova (Slk.)
7 A. Mauresmo (Fra.) / Bye	A. Mauresmo				J. Dokic	Bye / J. Dokic (You.) 3
4 K. Clijsters (Bel.) / Bye	K. Clijsters				J. Henin	Bye / J. Henin (Bel.) 5
N. Pratt (Aus.) / T. Poutchek (Blr.)	N. Pratt, 6-1, 6-2				H. Nagyova, 7-6 (9/7), 6-7 (4/7), 7-5	H. Nagyova (Slo.) / M. Pierce (Fra.) Invitée
B. Schett (Aut.) / M. Irvin (É.-U.)	B. Schett, 1-6, 6-3, 6-4				F. Schiavone, 6-7 (10-12), 6-4, 6-4	F. Schiavone (Ita.) / E. Daniilidou (Grè.)
16 C. Rubin (É.-U.) / T. Panova (Rus.)	C. Rubin 6-1, 6-3				D. Bedanova, 2-6, 6-1, 6-4	J. Craybas (É.-U.) / D. Bedanova (Tch.) 12
E. Dementieva (Rus.) / A. Serra Zanetti (Ita.)	E. Dementieva, 6-3, 6-4				A. Sugiyama, 6-3, 6-1	A. Sugiyama (Jap.) / L. Raymond (É.-U.) 15
A. Coetzer (Af.S.) / C. Black (Zim.)	A. Coetzer, 6-2, 6-2				P. Suarez, 6-0, 6-4	P. Suarez (Arg.) / R. Grande (Ita.)
P. Schnyder (Sui.) / E. Likhovtseva (Rus.)	P. Schnyder, 7-6 (7-4), 7-5				S. Taylor, 6-1, 6-0	S. Taylor (É.-U.) / J. Nejedly (Can.) Invitée
8 D. Hantuchova (Slk.) / Bye	D. Hantuchova				J. Capriati	Bye / J. Capriati (É.-U.) 2

Clavardez avec Réjean Tremblay

LE JOURNALISTE et chroniqueur Réjean Tremblay sera en direct avec les internautes de Cyberpresse, demain à midi, pendant une heure, pour nous parler du tournoi, des joueuses et du tennis en général. Branchez-vous à www.cyberpresse.ca/clavardage.

VOS COMMENTAIRES

Maurice Leclerc, Montréal ▶ À propos du commentaire de Pierre Trudel, je lui réponds que les différents réseaux devraient agir comme Sportsnet; on peut suivre le match en continuité avec un écran divisé quand vient le temps de la publicité.

Richard Lévesque, Montréal ▶ Je retiens ce commentaire depuis longtemps. Patrick Carpentier, Sébastien Lareau et Éric Lucas sont vraiment des modèles pour les jeunes. On ne les voit jamais dans les chroniques à scandales. Ce sont trois athlètes qui s'imposent par leur travail et par leur sérieux.

Karl Muckle, La Baie ▶ J'espère que Patrick Carpentier va se trouver un volant au sein d'une équipe compétitive l'an prochain. Ils sont trop rares ceux qui gardent les pieds sur terre malgré le succès. Deux victoires dans ses trois dernières courses, ça prouve que les bons gars ne finissent pas toujours derniers.

Mathias Kahn, Saguenay ▶ Partout où il est passé dans les rangs mineurs, Alexandre Daigle a dominé sans avoir à faire les efforts nécessaires. Dans la LNH, le respect de ses coéquipiers et des amateurs ne se gagne pas uniquement avec le talent pur et un beau sourire. Après ses déclarations sur le monde du hockey, Daigle est un joueur marqué. J'estime que son retour sera de très courte durée.

Yann Grenier, Gatineau ▶ En lisant vos articles sur les négociations dans le baseball majeur et le football canadien, je suis presque tombé de ma chaise. Si, dans la Ligue canadienne, les joueurs se battent pour un salaire minimum de 38 000 \$, ces chers basebal- leurs osent s'offusquer d'un plafond salarial de 98 millions par équipe. C'est vraiment le comble de la cupidité.

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous en part dans notre boîte vocale. Accès direct par le 285-7343. Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante: sports@lapresse.ca.

À 17 ans, Dancevic se qualifie pour un tournoi de l'ATP

MATHIAS BRUNET

LE TENNIS canadien vient de recevoir sa plus belle nouvelle depuis des lunes !

Frank Dancevic avait fait belle impression aux Masters du Canada il y a une dizaine de jours à Toronto dans sa défaite en première ronde contre le Français Fabrice Santoro. Martin Laurendeau avait dit de l'Ontarien de 17 ans qu'il était probablement le plus bel espoir en tennis que le Canada ait jamais eu.

Cette semaine, Dancevic a réalisé un exploit qu'aucun de ses compatriotes n'a jamais réussi : se qualifier pour un tournoi majeur de l'ATP alors qu'il est encore d'âge junior.

Dancevic a battu Robin Soderling, 235^e au monde, puis Gaston Etlis, 181^e mondial, pour atteindre le tableau principal du tournoi de Washington dont Andre Agassi et Andy Roddick sont les grands favoris.

« Glen Michibata montrait de grandes promesses dans les rangs juniors, mais il n'a jamais réussi pareil exploit », mentionnait Laurendeau hier.

Dancevic, 587^e au monde (pour l'instant), ne s'est pas arrêté là. Hier, il a remporté son match de premier tour contre le Russe Nikolai Davydenko, 90^e au monde, en trois manches de 4-6, 7-6 (4) et 6-3. Il affronte aujourd'hui le Finlandais Jarkko Nieminen, classé 34^e au monde, tombeur de David Nalbandian la semaine dernière et de Richard Krajicek à Toronto.

Dancevic, gentil comme tout, est d'un calme désarmant pour un jeune de son âge et il ne se laisse impressionner par personne. Il rappelle un peu Gustavo Kuerten par sa démarche nonchalante. Mais une fois la balle en jeu, quel bagarreur. Il possède un excellent service et il peut se débrouiller du fond de terrain comme au filet. Attendez de le voir à Montréal l'été prochain !

Si les nouvelles sont bonnes pour Dancevic, elles le sont moins pour nos Québécois. Dans un tournoi de même envergure, à Indiannapolis, Sébastien Lareau a raté son retour après un an d'absence. Il s'est incliné facilement en première ronde des qualifications, 6-3 et 6-3 devant Emin Agaev, un Russe qui habite désormais Toronto et qui flirte avec le 400^e rang mondial. De son côté, Simon Larose a lui aussi perdu en première



PHOTO CP

Gagnante de Cristina Torrens Valero 6-1 et 6-2, la Française Amélie Mauresmo n'a pas eu à jouer trop souvent sur la défensive.

ronde des « qualifs » mais il a lutté chaudement. Larose a perdu 6-3, 4-6 et 6-3 contre David Prinosil, 259^e au monde mais classé 28^e il n'y a pas un an.

Un autre Québécois, Frédéric Niemeyer, 228^e au monde, n'a pas survécu à la première ronde d'un Challenger dans la région de New York. Il a perdu en deux manches identiques de 6-3 contre le Français Sébastien De Chaunac, 182^e au monde.

On devrait revoir tout ce beau monde lors des qualifications pour le US Open...



Prudence dans les soupçons



RÉJEAN TREMBLAY
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

Ca murmure. Ça glisse des sous-entendus. Ça n'ose pas parler trop fort, mais ça déblatère en catimini.

La dope. Le dopage. Impossible que Serena Williams et sa soeur Venus aient cette belle musculature de panthères parce qu'elles s'entraînent dur et qu'elles ont une génétique favorable.

Impossible que Serena, qui vient tout juste d'avoir 20 ans, se soit étoffée parce qu'elle vieillit et qu'elle a cessé d'être une adolescente.

Faut qu'elle prenne des stéroïdes, c'est bien connu que les stéroïdes font gonfler les seins. Ben alors, qu'est-ce qui se passe avec Venus et Jennifer Capriati ? Sont-ils les seins ?

Les soeurs Williams sont les principales victimes des sous-entendus. Elles font de parfaites cibles. Elles sont les deux meilleures au monde, elles jouissent de ce physique insolent qu'affichent de nombreux athlètes blacks dans le monde et elles frappent comme des gars sur les balles.

Et Jennifer Capriati ? Faut-il scruter son visage, voir si son menton s'est élargi ? Faut-il analyser l'acné dont souffre parfois Mary Pierce qui, elle, a reconnu consommer de la créatine ?

Comment expliquer l'amaigrissement de Lindsay Davenport ? Mais alors comment expliquer les amaigrissements de Gaston L'Heureux ?

■ ■ ■

Serena a déclaré forfait, hier. Blessure à une jambe. Dans son cas, on ne peut dire qu'elle a voulu éviter un test anti-dopage puisqu'elle a affirmé très clairement hier qu'elle était favorable à ce qu'on multiplie encore les tests dans le tennis féminin : « Je trouve dommage qu'il faille en arriver là, mais personnellement, ils peuvent me tester tant qu'ils le voudront, je suis toujours prête à me rendre à la salle de bain », a-t-elle dit tout doucement.

Contrairement à un préjugé largement répandu, il y a des tests anti-dopage au tennis féminin. C'est Mme Tandy O'Donahue qui est responsable du programme. Ça fait des années que le programme est en vigueur. On teste au hasard et à tous les tournois du Grand Chelem.

Ce serait encore plus convainquant si c'était l'Agence mondiale anti-dopage qui était responsable de ces

tests. Peut-être qu'un jour, on va y arriver, mais en attendant, on ne peut qu'être prudent dans ses soupçons. Les cinquante premières joueuses mondiales ne sont pas toutes dopées. Il est fort probable cependant que certaines des 50 premières le soient.

Mais qui pointer du doigt ? J'avoue que je suis perplexe dans cette histoire de dopage. La WTA est juge et partie dans l'application des tests. Elle a besoin de ses stars et une suspension imposée aux soeurs Williams ou à Jennifer Capriati, ce n'est qu'un exemple, ferait aussi mal à l'organisme qu'aux joueuses. Mais faut-il prendre pour acquis que les joueuses se dopent systématiquement parce que ce n'est pas une agence comme l'AMA qui est responsable des tests ?

Faut-il toutes les considérer comme suspectes au moindre petit bouton sur le menton ou au moindre muscle un peu trop délié ?

La Ligue Nationale de hockey n'impose pas de test à ses joueurs. Qui se dope chez le Canadien ? Saku Koivu qui a eu un cancer et qui a grossi ? Patrice Brisebois qui a pris du coffre au cours des dernières années ? Votre nom vaut le mien puisque l'absence de test permet toutes les folies.

Mais vous voulez savoir encore plus fort ? Même les sports qui imposent tous les tests au monde sont tout aussi suspects que le tennis féminin ou le hockey.

Pensez-y. L'athlétisme est testé sous toutes ses coutures depuis l'affaire Ben Johnson. Si je vous demande si les dix finalistes à la finale du cent mètres à Sydney étaient tous propres, vous allez me dire « voyons donc, faut pas être naïf, ils étaient tous dopés ». Quand un sport impose des tests, le simple amateur n'a pas plus confiance dans ce sport que celui qui navigue dans le laxisme le plus total.

Lance Armstrong se dope-t-il ? Paraîtrait que ses pieds ont poussé de deux pointures. Ça doit être la dope. Eva Majoli a une poussée d'acné qui la désespère. C'est le stress ou le dopage ?

Vous en pensez quoi ? S'ils se dopent tous, alors Lance Armstrong a gagné contre des dopés. S'il était propre, c'est génial, s'il était chargé, ça reste génial.

■ ■ ■

Les temps ont changé. Il y a vingt ans, Martina Navratilova a perdu 25 livres et s'est gonflée de muscles comme un culturiste à la veille d'un Monsieur Univers. On sait qu'elle s'est acharnée au travail. Un entraînement de forçat. Le reste, je ne le sais pas.

Les temps ont changé. Il y a trente ans, une fille ne devait pas être trop musclée. Aujourd'hui, les gyms et les salles d'entraînement sont bondés de belles filles musclées et solides comme



PHOTO CP

La Suisse Patty Schnyder l'a emporté hier 7-6 (7-4), 7-5 aux dépens de la Russe Elena Likhovtseva.

le roc. Il se prend des stéroïdes dans ces gyms ? *You bet* ! Mais si je vous disais que c'est tout plein de joueurs de hockey de ligues de garage qui se font offrir des stéroïdes pour améliorer leur rendement, vous allez me dire que je fabule ?

C'est vous qui avez tort.

Alors ? Si la WTA augmente le rythme et la fréquence de ses tests, est-ce que le grand public aura davantage confiance ? La NFL mène une lutte sans arrêt contre les stéroïdes et ça n'empêche pas les gros joueurs de ligne de peser 350 livres en mangeant du sushi. Allô la terre !

Personnellement, je n'ai aucune confiance dans les tests menés aux Jeux olympiques. Et je suis convaincu qu'il y a de nombreux joueurs de la

Ligue nationale de hockey qui se dopent pour survivre dans ce sport violent. Il y aurait des tests que ça ne changerait pas ma perception. Les tricheurs gagnent presque toujours dans cette game pourrie.

Ça ne veut pas dire qu'il faut baisser les bras. Ça ne veut pas dire qu'il faut laisser tout faire. Ça ne veut pas dire que le meilleur pharmacien doit nécessairement gagner la médaille d'or aux Jeux olympiques. Ça ne veut pas dire qu'il faut être naïf. Ça ne veut pas dire que j'ai raison.

Ça veut juste dire qu'il faut être prudent dans ses jugements et ne pas garrocher à tout vent que les cinquantes premières mondiales sont toutes dopées. On fait quoi avec celle qui est propre... s'il n'y en a qu'une ?

Entre gens de bonne volonté

ON A VRAIMENT connu un petit lundi soir. Après la victoire d'Anna Kournikova, le stade Du Maurier s'est vidé à moitié.

Mes plus beaux lundis, c'est avec Stéphane Bonneau, Sébastien Lareau ou Simon Larose que je les ai vécus.

Et on aurait eu un foutu beau lundi si Tennis-Canada s'était démerdé pour offrir aux amateurs un match de Marie-Ève Pelletier après celui d'Anna.

Claude Foisy, vice-président de Rogers AT&T, quitte son poste le 3

septembre pour s'en aller chez Marketel. Avant de partir, il va y aller de plusieurs recommandations pour améliorer encore la présentation d'un tournoi qui se passe déjà très bien cette année.

Il espère qu'à l'avenir, sans qu'on soit obligé de tordre des bras, on trouvera le moyen de présenter le lundi soir un match impliquant une Québécoise au retour de la Coupe Rogers dans deux ans.

Entre personnes de bonne volonté...

Un Skins Game pour se faire la main

Buzminski et Bemvenuti s'imposent... mais le véritable tournoi ne s'amorce que demain

En s'imposant dans les coups d'approche au terme du cinquième trou du Skins Game, hier sur les allées du club de golf Summerlea, la Canadienne Andrea Buzminski et la proette Luciana Bemvenuti ont mérité une bourse de 6500 \$ et la victoire. Les grands gagnants de cette journée ont toutefois été les jeunes.

En matinée, plus de 200 jeunes ont pu participer à une clinique de golf en compagnie des proettes du circuit et de membres des circuits canadiens et québécois. Vingt-cinq d'entre eux ont ensuite droit à marcher sur le parcours en compagnie des joueuses.

Cette activité s'inscrivait dans le cadre de la présentation de l'Omnium canadien féminin. Pas moins de 58 équipes participeront aujourd'hui au pro-am et la première ronde du tournoi aura lieu demain.

Les golfeuses disputaient un tournoi Skins Games de cinq trous. Au troisième vert, le duo de Nancy Harvey et Meg Mallon a réussi un oiselet et mérité la somme de 4500 \$. Les deux trous suivants n'ont pu départager aucune équipe et le tout s'est réglé en éliminatoire. Les golfeuses devaient alors réussir leur coup d'approche depuis une fosse de sable.



PHOTO IVANOH DEMERS, La Presse©

Avait-il le regard espiègle ou attentif aux coups frappés ? Ce jeune garçon s'appliquait, hier, à ramasser les balles avec sa casquette dans le cadre de la journée familiale.



PHOTO IVANOH DEMERS, La Presse©

La Canadienne Dawn Coe-Jones s'est élancé pour un coup de départ au 10^e trou, hier, lors de la ronde de pratique qui précède le début de l'Omnium Banque de Montréal.



COUPE ROGERS AT&T

DU 10 AU 18 AOÛT, 2002



tous les jours, à la télévision

Billets : (514) 790-1245 * tennis pour les abonnés de Rogers^{MC} AT&T^{MD} Info tennis : (514) 273-3015

Aujourd'hui à RDS à partir de 11h:
Dokic - Clijsters - Kournikova -
Capriati - Henin



couperogersatt.com



** AT&T Corp. Utilisé en vertu d'une licence. *** Rogers Communications Inc. Utilisé en vertu d'une licence.



seulement à l'entrepôt André Lalonde Sports

Super VENTE D'ENTREPÔT

- Skis
- planches à neige
- vêtements



MAINTENANT OUVERT

Plus de **100** paires de ski démonstrateur

À LIQUIDER

2000 paires de skis paraboliques
à partir de **99⁹⁹\$**

1000 planches à neige
à partir de **99⁹⁹\$**

• Rossignol • Salomon • Atomic • K2 • Head • Nordica

• Burton • Option • A • Rossignol • Salomon • Ride

Équipements de ski de fond jusqu'à **60%** de rabais

Plus de **1,500,000\$** de vêtements à liquider jusqu'à **60%** de rabais

• Fischer • Salomon • Rossignol • Madshus

• Couloir • Descente • Columbia • North Face • L. Garneau • Orage

Raquettes à neige jusqu'à **25%** de rabais
• Atlas • GV

Chaussures d'hiver jusqu'à **60%** de rabais
• Salomon • North Face • Sorel
• Columbia • Merrell

Minis-Skis Type Snowblade à partir de **129⁹⁹\$**

La plus grande vente de skis et planches à neige à Montréal (514) 990-5420

Heures d'ouverture
 Dimanche9 h 30 à 17 h
 L.M.M9 h 30 à 18 h
 J.V.9 h 30 à 21 h
 Samedi9 h 30 à 17 h

UN SEUL ENDROIT
 Entrepôt André Lalonde Sports
 10091, Renaude-Lapointe
 Anjou
 (Face à Costco et Réno Dépôt)

ANDRÉ LALONDE SPORTS

3072173A



DODGERS-EXPOS

« Je suis surpris que les gens me reconnaissent dans la rue »

Éric Gagné croit toujours pouvoir battre le record de Bobby Thigpen

ALEXANDRE PRATT

LE RECORD des ligues majeures de 57 victoires protégées en une saison de Bobby Thigpen est toujours dans le viseur du lanceur québécois Éric Gagné, qui est en ville jusqu'à demain pour la seule visite de la saison des Dodgers de Los Angeles au Stade olympique.

Pour battre la marque, Gagné devra préserver l'avance des siens dans au moins 19 des 44 derniers matchs et espérer le faire plus rapidement que son principal compétiteur, le vétéran John Smoltz, des Braves d'Atlanta, qui comptait deux victoires protégées de plus que lui avant les rencontres d'hier.

« J'essaie de ne pas trop penser au record de Thigpen, mais c'est certain que ça me traverse parfois l'esprit, a indiqué le lanceur de Mascouche. Je pense sérieusement que je suis dans la bonne équipe pour battre le record. Les gars m'appuient en défensive et nous avons beaucoup de plaisir ensemble, parce que nos chances de jouer en séries éliminatoires sont bonnes. En fait, si elles commençaient aujourd'hui, nous serions qualifiés. »

Et la grève des joueurs qui pourrait venir compromettre ses chances de battre le record de Thigpen? « Euh... Eh bien, je pense que personne ne veut que ça arrive, mais je dois admettre que je ne suis pas trop au courant du dossier », a-t-il déclaré, un peu agacé.

Malgré la menace d'un conflit de travail qui tomberait à un bien mau-

vais moment pour lui, le jeune lanceur garde le sourire. Avec raison, d'ailleurs. Depuis son dernier séjour à Montréal, en 2001, et sa transition du rôle de partant à celui de releveur, il a progressé de façon spectaculaire. « Franchement, je suis surpris que les gens me reconnaissent dans la rue, surtout à Los Angeles. Tous les matins, je suis surpris. J'ai souvent rêvé à une saison comme celle-ci. Ce sont des événements que tout joueur imagine, mais ne s'attend pas nécessairement à vivre. Je me considère chanceux, mais j'ai travaillé fort pour en arriver jusqu'ici. »

Pour l'instant, il se plaît dans son rôle de releveur et ne songe pas redevenir partant. « Pourtant, personne dans les mineures ne rêve de devenir releveur », lui a demandé un journaliste. Ce à quoi Gagné a répondu, du tac au tac : « Je ne rêvais pas d'être un partant, mais simplement d'être un joueur des ligues majeures. »

Pendant son séjour à Montréal, il entend surtout passer beaucoup de temps avec sa famille. Son père Richard était d'ailleurs au Stade olympique, hier, et portait fièrement le nouveau chandail promotionnel des Dodgers à l'effigie de son fils, un truc plutôt bizarre sur lequel on retrouve le slogan *Game over*, une caricature de Gagné et une touffe de poils de minou bleus qui fait office de barbichette. Le lanceur québécois jure ne pas avoir été consulté pour la confection dudit chandail, dont les stocks sont épuisés à Los Angeles.

Pour rester poli, disons qu'il aurait pu réaliser un sauvetage de plus...

BLOC-NOTES

Tony Armas, qui est absent depuis le 27 juillet à cause d'une blessure au dos, a pris part à un match simulé, hier, avant l'exercice au bâton des Expos. Il a effectué une cinquantaine de tirs avant de capter des roulants et effectuer des relais au premier coussin. « Il me dit qu'il n'a ressenti aucune douleur, a dit le gérant Frank Robinson. Nous verrons dans les prochains jours la procédure à suivre. Chose certaine, il n'est pas question de l'envoyer dans les mineures pour un match de remise en forme. »

Orlando Cabrera était de retour avec les Expos après avoir passé tout le week-end chez lui en Colombie pour y régler des problèmes personnels. Toutefois, son copain Jose Macias le remplaçant encore à l'inter.

La petite ville de St. Albans, au Vermont, implore le maire de Montréal, Gérald Tremblay, de faire tout son possible pour éviter la disparition des Expos. La municipalité de 5000 habitants a acheminé par télécopieur une lettre qui signifiait l'appui unanime de ses administrateurs envers l'équipe.

Boisbriand accueillera Éric Gagné, à midi aujourd'hui. Le releveur des Dodgers signera le livre d'or de la ville à cette occasion.— PC

SOMMAIRE EXPOS 4 LOS ANGELES 3. Table with columns for player names and statistics (ab, p, cs, pp, etc.).

AU MONTICQUE. Un duel de titans entre deux lanceurs étoiles, ce soir, alors que Bartolo Colon (5-1, 3.20) affronte la recrue Kazuhisa Ishii (12-7, 4.19).



Oups !



Même s'il semblait auréolé, Éric Gagné n'était pas béni des dieux, hier. Sur le premier lancer qu'il a effectué, hier en huitième manche, Troy O'Leary a claqué un circuit au champ centre-droit qui donnait les devants aux Expos 4-3. Le pointage est demeuré inchangé, de sorte que Gagné a subi son premier revers de la saison.

Les hauts-parleurs crachaient *Will Rock You*. Les spectateurs étaient hystériques. On aurait dit que John Wetteland s'amenait en relève à Pedro Martinez pour sauvegarder un important match des Expos contre les Braves pendant la course au championnat de 1994.

Sauf que tous ces cris, tous ces encouragements n'étaient pas destinés aux Expos, mais au lanceur adverse, Éric Gagné, l'enfant-chéri des amateurs de baseball québécois. Dans le cercle d'attente, Troy O'Leary devait se sentir bien seul et se demander pourquoi tout cet amour soudain. Au moins, il n'a pas paru intimidé par l'as-releveur des Dodgers. Dès le premier tir, il a mis fin à la belle histoire en frappant un circuit de deux points qui allait permettre aux Expos de prendre les devants. Et les 13 000 partisans des Expos convertis en fans des Dodgers sont revenus à leurs premières amours...

On sent déjà monter en vous la fièvre expositive. Votre hypothèque avait pris le chemin de Vegas avec l'arrivée de Bartolo Colon à Montréal et vous désirez connaître vos chances de sauver un ou deux meubles? Sachez que si la tendance se maintient, l'équipe qui remportera le quatrième as dans la Ligue nationale terminera la saison avec au moins 91 victoires. Et on insiste sur le fait qu'il s'agit d'un plancher. Bon, les Expos peuvent toujours atteindre cet objectif, mais cela implique 32 gains au cours de leurs 44 dernières rencontres.

Calculatrice, s'il-vous-plaît. Concrètement, les Expos devront donc présenter une moyenne minimale de .727 d'ici le début du mois d'octobre. Joli défi. Toujours expositif? Pour la petite histoire, sachez que jamais, depuis que le baseball organisé existe, une équipe des ligues majeures n'a réussi à maintenir une moyenne aussi élevée au cours d'une saison complète. Que les Dodgers, premiers dans la course au quatrième as, ont un différentiel positif de 13 matchs au-dessus de .500 et que les Expos, eux, jouent pour la moyenne. Que la troupe de Frank Robinson est beaucoup plus près des Phillies et du dernier rang dans l'Est que des Dodgers. Que vos Amours viennent d'échapper quelques matchs importants contre des clubs bien pires qu'eux.

Deux autres victoires contre les Dodgers et nous rejoindrons le cercle des Expositifs. Mais une défaite, une seule, et il faudra oublier le quatrième as.

Gagné a été trahi par son meilleur tir

« J'étais peut-être un peu trop pompé et pas assez concentré »

LES EXPOS ont infligé à Éric Gagné sa première défaite de la saison, hier soir, lorsque Troy O'Leary a frappé un circuit de deux points en huitième manche dans une victoire de 4-3 de l'équipe montréalaise.

Le releveur des Dodgers profitait pourtant de l'appui de la très grande majorité des 13 263 spectateurs et de la présence de ses nombreux parents et amis. Mais O'Leary, un joueur expérimenté, se doutait bien que Gagné allait tenter de prendre rapidement les devants dans le compte avec une rapide, son meilleur tir. L'as des Dodgers a commis l'erreur de loger son tir dans la partie basse de la zone des prises et le voltigeur des Expos n'a eu qu'à faire contact avec la rapide de 97 m/h pour que la balle finisse son parcours derrière la clôture du champ centre-droit.

Gagné était évidemment très déçu de sa performance et ne s'est pas défilé en blâmant son gérant de l'avoir envoyé dans la mêlée dès la huitième manche. « Voyons, c'est mon travail, j'aurais dû le retirer et fermer les li-

vres, a-t-il déclaré. J'ai vu assez de circuits dans ma vie pour savoir que cette balle-là était partie. J'étais peut-être un peu trop pompé et pas assez concentré. J'ai commis une erreur mentale stupide. O'Leary était assis sur mon premier tir, une rapide, et il en a profité, tout simplement. C'est dommage pour l'équipe et pour Andy (Ashby), qui a lancé une si bonne partie. »

Le partant des Dodgers a effectivement brillé, tout comme son vis-à-vis chez les Expos, Tomo Ohka. Les deux sont restés dans le match pendant plus de sept manches, ils ont tous les deux retiré cinq frappeurs sur des prises et limité l'adversaire à trois points — seulement un mérité dans le cas d'Ohka. « Ashby était excellent, a indiqué le gérant des Dodgers, Jim Tracy. Je déteste perdre des matchs comme celui-ci, mais il faut rendre crédit aux Expos, qui nous ont battus de la meilleure façon qui soit, en frappant un circuit de deux points sur le meilleur tir de notre meilleur releveur, qui est en plus le

meilleur stoppeur des ligues majeures. Nous n'aurions rien pu faire différemment. O'Leary a simplement deviné le tir qui s'en venait et le lancer de Gagné manquait un peu de précision. »

Dan Smith a mérité sa première victoire depuis le 17 août 1999. Scott Stewart est venu mettre un terme au match en retirant le frappeur suppléant Mike Kinkade sur des prises pour son 16^e sauvetage de la saison.

Les Expos avaient commencé le match de façon agressive lorsque José Macias et Brad Wilkerson, leurs deux premiers frappeurs de la rencontre, ont croisé le marbre à la suite d'un double de José Vidro et d'un roulant de Vladimir Guerrero. Or, entre la deuxième et la huitième manche, ils ont terminé trois manches avec des coureurs en position de marquer. Michael Barrett n'aura toutefois rien à se reprocher, puisqu'il a réussi trois coups sûrs en autant de présences au bâton. Vladimir Guerrero a pour sa part prolongé à 13 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr.— A.P.

AVEC LE MAGAZINE GPFI PRÉPAREZ-VOUS POUR LA PROCHAINE COURSE



NOS COLLABORATEURS

- Christian Tortora, Bertrand Godin, Patrick Camus, Dan Knutson

Demain dans La Presse

Vandenbroucke ne sera pas des Mondiaux sur route

BRUXELLES — Les autorités régionales flamandes ont confirmé hier la suspension pour dopage du Belge Frank Vandenbroucke, qui ne pourra disputer les championnats du monde sur route prévus le 13 octobre à Zolder.

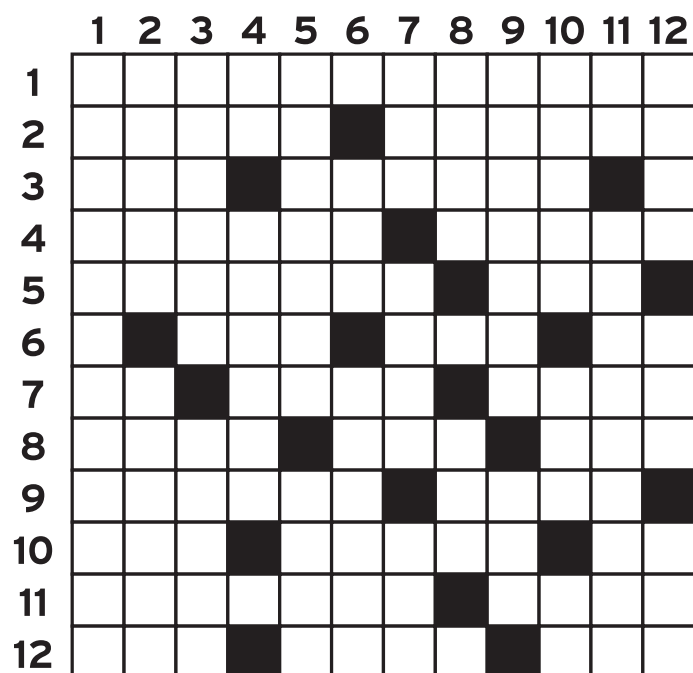
La commission de discipline du gouvernement

flamand a rejeté l'appel du coureur de 27 ans et l'a interdit de toute compétition cycliste dans les Flandres pour une durée de six mois.

La sanction est assortie d'une suspension avec sursis de 12 mois. —AP

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



14 août 2002

53386

HORIZONTALLEMENT

- 1 Personne qui professe un rationalisme antireligieux.
- 2 Suc tiré du pavot - Apporte de l'application à un travail.
- 3 Démonstratif - Rouer de coups.
- 4 Exercice d'un droit en justice - Augmente.
- 5 Abandonnés - Il est ignorant.
- 6 D'avoir - Fournit un bois dur et imputrescible - Chrome.
- 7 Possessif - A un penchant pour - Appréciation.
- 8 Termine une prière - Principe de vie et de pensée de l'homme - On y parle anglais et de plus en plus espagnol.
- 9 Don - Prises de lutte.
- 10 Courroux - Effilée - Fut changée en taure.
- 11 Milieu d'où quelqu'un est issu - Costume de danse.
- 12 Du verbe naître - Un peu fendu - Partie d'une église.

VERTICALEMENT

- 1 Fait d'être situé dans l'espace ou le temps.
- 2 Racine vomitive - Cordage pour maintenir en place un navire.
- 3 Brun jaunâtre - Palmier à huile.

- 4 Il est peu profond - Reptile saurien.
- 5 Heurté violemment - Candide.
- 6 Bête de somme - Qui est mêlé à quelque chose d'autre.
- 7 Levant - Virage, en ski - Produit cosmétique.
- 8 Signe de musique - Ancienne monnaie d'or.
- 9 Danse d'origine grecque - Terme de tennis.
- 10 Qui concerne une mer située entre la Grèce et la Turquie - Impayée - Qui ne peut être divisé.
- 11 Début de calcul - Besoin impérieux.
- 12 Restitue - Partie d'une poulie - Exprime le soulagement.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	D	U	S	V	I	V	E	N	D	I
2	A	M	A	T	E	U	R	D	U	E	L	
3	G	I	T	E	N	L	I	B	E	L	L	E
4	N		T	R	A	N	S	E		L	I	
5	I	L	E	I	T	E	L	I	A	R	D	
6	F	I	N	E	R	V	I	R	E	A		
7	I	L	E	L	A	I	E	D	R	U		
8	C	A	N	N	E	B	E	R	G	E	P	
9	E	S	T	E	L	I	S	E	E	H		
10	N		U	S	U	E	L	S	A	T	I	
11	C	O	B	N	L	E	S	I	O	N		
12	E	R	E	S	I	P	E	L	E	C	S	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

53385

Un autre test négatif pour Rumsas

VILNIUS, Lituanie — Les résultats de l'examen du cycliste lituanien Raimondas Rumsas, soupçonné de dopage, sont négatifs, ont annoncé hier des responsables sportifs lituaniens.

Troisième du Tour de France 2002, le coureur est dans le collimateur de la justice depuis que son épouse, Edita Rumsas, a été arrêtée en France en possession de produits dopants. Il s'est rendu en Lettonie la semaine dernière pour y subir de nouveaux contrôles.

Le test, visant à détecter les stéroïdes anabolisants, n'est pas reconnu par l'Union cycliste internationale (UCI).

« Ce résultat prouve ce que nous savions déjà : Raimondas est absolument propre », a déclaré Rima Berloviene, directrice du département antidopage de l'Agence des sports et de l'éducation physique de Lituanie.

« Tous les soupçons de dopage sont infondés. »

Elle a précisé que deux éprouvettes du même échantillon d'urine prélevé en Lettonie avaient été envoyées à l'étranger pour des examens finaux, l'une en Suède et l'autre en Allemagne. Le résultat annoncé hier provenait du laboratoire suédois, qui l'avait acheminé en Lituanie.

« Nous sommes surs à 100% que l'autre partie de l'échantillon envoyé en Allemagne donnera le même résultat », a affirmé Rima Berloviene.

Pendant le Tour de France, Rumsas, 30 ans, a été contrôlé quatre fois. Les résultats de ses analyses ont été à chaque fois négatifs.

Son épouse Edita a été mise en examen et placée en détention provisoire après que la police française eut trouvé dans sa voiture de l'EPO et de la testostérone. Le coureur cycliste a assuré que ces produits étaient destinés à sa belle-mère. —AP



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Martin Gilbert a fait coup double, hier, en remportant la dixième étape et le classement général des Mardis de Lachine.

« Une victoire d'équipe »

Martin Gilbert remporte les Mardis de Lachine même blessé

FRANÇOIS BÉLIVEAU

DE PEINE et de misère, Martin Gilbert, de l'équipe Volkswagen-Trek, a remporté l'ultime étape des 25^e Mardis cyclistes hier soir, malgré des blessures et une chaleur humide à souhaiter nager plutôt que de pédaler. Gilbert s'est ainsi assuré le cumulatif des dix épreuves de l'été avec 456 points.

Le jeune champion a accumulé 102 points hier (ils comptaient en double), exactement ce qu'a obtenu le vétéran Yannick Cojan (Martin Swiss) qui, après avoir dominé la série pendant des années, a fini deuxième hier et deuxième pour l'été (286 points).

Martin Nuckle, aussi de Volkswagen, a pris la troisième place de cette dernière étape, finissant quatrième (221 points) au classement général derrière Sébastien Moquin, de Colnago-Carrera (230 points).

Mais n'apparaissent pas parmi les cinq premiers ceux qui se sont sacrifiés pour la victoire de Gilbert : Alexandre Cloutier, qui a pris l'initiative de la course pendant le premier tiers, souvent en échappée ; son coéquipier Bruno Langlois, qui s'est donné aux avant-postes, et Pascal Choquette, dans le peloton. « Je m'étais blessé sérieusement aux Championnats du Canada à Harrington il y a deux jours, en heurtant une voiture, a expliqué le vainqueur. J'avais mal partout et après un premier sprint ici, j'ai eu besoin de dix des 31 tours pour reprendre la bataille. Heu-

reusement que Choquette m'a soutenu. À la toute fin de la course, mon équipe m'a ouvert la voie et m'a poussé en avant. Une véritable victoire d'équipe. Sans eux, je ne faisais rien de bon. »

La course a débuté sur un rythme très rapide. Mais le record n'a finalement pas été menacé. Sûrement les effets de la chaleur.

C'était la fête au village pour cette finale du 25^e avec le ministre Richard Legendre, le maire Gerald Tremblay et une foule d'invités et de spectateurs. Avant l'épreuve, l'arrondissement de Lachine a annoncé un investissement de plus d'un million sur deux ans pour un nouveau revêtement de la rue, dont un ajout de 100 000 \$ pour améliorer le parcours afin de le rendre plus sécuritaire et compétitif.

Dans la course de la Coupe des jeunes, le phénomène de 16 ans Raphaël Tremblay, de Saint-Bruno, au Lac-Saint-Jean, qui a participé qu'à la moitié des dix épreuves, a gagné une quatrième fois devant son ami Charly Vives. Ce dernier, des Espoirs Laval, quatrième hier, a dominé au général avec 458 points et Raphaël (Proco) a fini deuxième (366 points) devant Joël Dion-Poitras et Jean-Simond Fortin, tous deux du Club Sportif Bromont.

« Je voulais la gagner celle-là, a dit Vives, mais j'ai pris le dernier virage trop large. Raphaël, Joël et Jean-Simond n'ont pas raté leur chance de me doubler. C'est ma faute... »

HOCKEY

Dès mardi, le camp de développement du Canadien

UN TOTAL de 35 joueurs prendront part au camp de développement du Canadien qui se déroulera, sous la supervision de l'entraîneur-adjoint de l'équipe Clément Jodoin, du 20 août au 1^{er} septembre à l'aréna Martin-Lapointe, à Lachine.

Jodoin sera secondé par l'entraîneur-adjoint Melanson, ainsi que par l'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton de la Ligue américaine, Claude Julien, et son adjoint, Geoff Ward.

Les jeunes espoirs du Canadien participeront à une première séance d'entraînement le 20 août. Il y aura des séances d'entraînement en matinée et des séances de conditionnement hors-glace en après-midi sous la supervision du coordonnateur en conditionnement physique du Canadien, Scott Livingston.

Parmi les joueurs qui seront présents à ce camp de développement, on note Chris Higgins, le premier choix du Canadien au plus récent repêchage, de même que le défenseur Mike Komisarek, les attaquants Josef Balej, Duncan Milroy et Tomas Plekanec, et le gardien Olivier Michaud. — PC

Berard s'entend enfin avec les Bruins

BOSTON — Le défenseur Bryan Berard a signé un contrat avec les Bruins de Boston, hier.

Berard, qui a déjà été proclamé la recrue de l'année dans la LNH, a obtenu deux buts et 21 passes en 82 matchs la saison dernière avec les Rangers de New York. Il était de retour au jeu après avoir raté plus d'un an en raison d'une blessure à un œil subie en mars 2000 alors qu'il évoluait avec les Maple Leafs de Toronto.

Berard, qui est né à Woonsocket dans le Rhode Island, a été le premier joueur réclamé lors du repêchage de 1995 par les Sénateurs d'Ottawa. En 1996, il a été échangé aux Islanders de New York et a remporté le trophée Calder, remis à la meilleure recrue après avoir récolté 48 points lors de la saison 1996-1997. — AP

LES ALOUETTES

Un calendrier qui fait jaser

RICHARD LABBÉ

Trois matchs en dix jours. La commande semble de taille, voire irréaliste ? C'est pourtant l'énorme défi qui attend les Alouettes à compter de demain soir.

Les caprices d'un calendrier canadien combien exigeant vont ainsi forcer les Montréalais à accueillir les Stampeders de Calgary, demain, avant de mettre le cap sur Vancouver lundi soir, histoire d'y affronter les Lions mercredi soir. La folie se termine quatre jours plus tard à Regina, lieu d'une bataille Alouettes-Roughriders dimanche le 25 août.

Dangereux ? Sans doute un peu...

« Normalement, il faut une bonne semaine pour récupérer entre les matchs, a expliqué le plaqueur défensif Ed Philion, hier midi au Stade olympique. Quand j'étais dans la NFL (à Buffalo), une semaine, c'était un minimum. Je n'ai jamais disputé trois matchs en 10 jours et j'imagine que c'est la même chose pour le reste de l'équipe. Je sais qu'on va être très fatigués à Regina... mais toutes les équipes doivent passer par là. »

À titre comparatif, on fera remarquer que les Tiger-Cats de Hamilton viennent de disputer trois matchs en dix jours, dont deux en quatre jours à Edmonton et Regina. Résultat ? Une défaite de 33-5 contre les Eskimos, puis une défaite de 30-14 contre les Riders.

« Trois matchs en dix jours, ça ne donne pas beaucoup de temps pour se refaire une santé, a fait remarquer le receveur Ben Cahoon. Je ne sais pas pourquoi la ligue a créé un tel calendrier. C'est peut-être quelque chose d'un peu trop compliqué qui a fini par sortir d'un ordinateur... Ce

n'est pas l'idéal pour les joueurs, c'est certain. »

En guise d'explication, les gens de la LCF affirment que l'arrivée d'une neuvième équipe (Ottawa) a changé la donne et forcé la ligue à concocter un calendrier 2002 un peu bizarre pour toutes les équipes. Toutefois, le calendrier en question pourrait avoir un impact sur la course aux séries ; jusqu'ici, aucune équipe n'a remporté, dans ces conditions, son deuxième match de suite sur la route.

Mais l'entraîneur Don Matthews refuse de se faire du mauvais sang avec toute cette histoire.

« Oui, il va falloir jouer trois

matchs en dix jours. Et puis après ? La chose est ainsi faite, alors on va s'adapter. C'est sûr qu'on va faire certaines choses d'une façon différente. Les entraînements pourraient être plus légers. On a aussi établi un plan de match différent pour Calgary, un plan de match qui va permettre à certains de nos joueurs d'éviter les gros contacts, tout ça parce qu'on a trois matchs en dix jours. »

Avant de prendre congé, Matthews a ajouté : « Je ne m'en fais pas une seule seconde avec cette histoire de calendrier. Je me soucie de ce que je peux contrôler, mais je ne me soucie jamais des choses que je ne peux pas contrôler. C'est aussi simple que ça. »

Pas de Coupe Grey ?

SELON LE RÉSEAU Sportsnet, le conflit qui perdure entre l'Association des joueurs et les propriétaires de la LCF pourrait mener tout droit à l'annulation pure et simple du match de la Coupe Grey. Le réseau affirme que les joueurs sont prêts à faire la grève en novembre, si aucune nouvelle convention collective n'est signée d'ici là. Cette décision mettrait en péril la présentation des séries et de la grande finale.

Ben Cahoon, un des deux représentants des joueurs chez les Alouettes, a confirmé hier que le processus d'une grève des joueurs est bel et bien enclenché. Selon Cahoon, les avocats de l'Association des joueurs ont déjà pris compte des différentes lois provinciales sur le sujet, au cas où un vote de grève serait imminent. « Nos avocats ont commencé à préparer le terrain, a dit Cahoon. La grève demeure une possibilité, mais nous n'avons toujours pas discuté d'une date-butoir. »

L'Association des joueurs devait tenir un appel-conférence avec ses membres hier soir.

■ ■ ■

Le secondaire québécois Patrick Dorvelus sera de retour dans la formation des Alouettes, demain soir. Il prendra la place de Sean Spender, relégué à l'équipe d'entraînement. « Puisque Stefen Reid a une cheville amochée, Dorvelus nous offre un peu plus de sécurité au poste de secondaire », a expliqué Don Matthews.

■ ■ ■

Le plaqueur défensif Rob Brown a été sacré meilleur joueur de ligne de la semaine dans la LCF. C'est la deuxième fois en autant de semaines que Brown récolte cette mention. — R.L.

Le plus grand magasin de golf au Canada

Montréal
1231, rue Ste-Catherine Ouest
Tél.: (514) 848-0078



St-Léonard
6705, Métropolitain Est
Tél.: (514) 329-2069

GolfSurface

www.golfsurface.net

3071505



47 collections de vêtements

Femmes de 2 à 22 ans
Hommes jusqu'à XXXL

Ashworth

TOMMY HILFIGER

IZOD

Solde

jusqu'à
50%

de rabais





BASEBALL

Une entente « d'ici quelques jours » ?

NEW YORK — Le principal conseiller juridique du baseball majeur a déclaré, hier, que les joueurs et les propriétaires pourraient en arriver à une nouvelle entente « d'ici quelques jours ».

Une journée après avoir vu l'Association des joueurs reporter sa décision d'arrêter une date pour une éventuelle grève, les deux parties ont repris les discussions. On a alors abordé deux sujets importants : le désir des propriétaires d'augmenter le partage de revenus, ainsi que de remettre en place une taxe de luxe bonifiée.

Bien que personne n'ait spécifié en quoi les négociations avaient progressé, le conseiller juridique des propriétaires, Rob Manfred, a déclaré que « les deux parties ressentent une pression énorme afin de résoudre ce dossier le plus rapidement possible. »

Le comité exécutif du syndicat des joueurs prévoit tenir une conférence téléphonique, vendredi, et pourrait alors établir une date de grève si ses dirigeants estiment qu'on est encore loin d'une entente. Si c'est le cas, on choisirait fort probablement le 30 août.

« Je continue de croire que nous sommes assez près pour qu'il soit possible de s'entendre d'ici quelques jours », a affirmé Manfred.

Donald Fehr, le directeur exécutif du syndicat, était un peu plus hésitant. « À ce stade-ci, commenter la situation de façon quotidienne n'aiderait en rien à résoudre le dossier », a-t-il dit.

—AP

SOCCER

L'Impact doit demeurer concentré chez lui

L'IMPACT de Montréal a subi la défaite à ses deux derniers matchs à Montréal, chaque fois après avoir pris l'avance de surcroît, mais ce n'est pas à ça que penseront les joueurs montréalais lorsqu'ils sauteront sur le terrain du complexe sportif Claude-Robillard, ce soir, pour y affronter les Eagles de Charlotte.

Les joueurs de l'entraîneur Bob Lilley songent plutôt à leurs deux plus récentes rencontres disputées à l'étranger, vendredi et samedi, contre Hampton Roads et Richmond. Ils avaient alors pris les devants les deux fois, récoltant une nulle et une victoire.

« Nous avons effectué quelques ajustements à l'étranger et ça bien fonctionné, alors il faudra poursuivre dans la même veine à domicile, a déclaré Lilley. C'est beaucoup plus difficile de protéger une avance à l'étranger qu'à la maison, alors nous devons rester concentrés comme ce fut le cas en fin de semaine. »

Selon Patrice Bernier, le onze montréalais tentera désormais de continuer à attaquer même s'il prend une avance hâtive, plutôt que de céder à la tentation naturelle de lever le pied. « En début de saison, notre défensive a récolté tous ces blanchissages, ce qui nous a permis de gagner même si l'attaque n'avait pas encore débloqué. Puis, nous avons connu cette séquence à domicile au cours de laquelle l'attaque nous permettait de prendre l'avance, mais la défensive ne réussissait pas toujours à la protéger parce que nous laissons trop l'adversaire reprendre l'initiative. »

—PC

NAGE SYNCHRONISÉE



PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Présidentes d'honneur du Championnat du monde junior, Sylvie Fréchette ainsi que les jumelles Vilagos, Penny et Vicky, ont posé en compagnie de l'équipe canadienne. Les Canadiennes tenteront de détrôner les Russes à compter de demain.

Montréal accueille son premier Championnat du monde junior

Fréchette : « La nage synchronisée n'a pas atteint le sommet de sa popularité »

LISA-MARIE GERVAIS

LE CANADA sera l'hôte pour la première fois du Championnat du monde junior de nage synchronisée. Plus de 250 athlètes de 15 à 18 ans provenant de 36 pays sont arrivées à Montréal et se préparent aux compétitions qui se tiendront à compter de demain jusqu'à dimanche.

« Il était temps que Montréal accueille une telle compétition, a lancé en conférence de presse la présidente du comité organisateur, Diane Hébert. D'autant que Montréal avait été la première ville à recevoir la toute première compétition de nage synchronisée depuis la reconnaissance officielle de ce sport. »

Cette année, en plus des solos, duos et performances d'équipe, une nouvelle épreuve appelée Combo, qui regroupe les trois, s'ajoute au menu des compétitions. Au son rythmé de percussions, l'équipe canadienne promet une chorégraphie haute en couleurs. « On voulait créer une épreuve qui soit spectaculaire tout en permettant la variété des figures et des mouvements », explique Diane Hébert.

Tout au long de la compétition, qui se déroulera à la piscine du Parc olympique, l'équipe canadienne affrontera bon nombre d'équipes de haut

calibre et tentera de détrôner la Russie, sacrée reine du dernier Championnat junior à Seattle avec une rafle de plusieurs médailles d'or. Les Japonaises et les Chinoises sont également dans la mire des nageuses canadiennes.

Sylvie Fréchette, présidente d'honneur de l'événement aux côtés des jumelles Penny et Vicky Vilagos, se dit heureuse que Montréal accueille le championnat, qu'elle considère comme une belle occasion de parler de la nage synchronisée. « Ce sport n'a pas atteint le sommet de sa popularité. Il est encore très difficile d'obtenir des informations sur la nage synchronisée, même sur Internet, souligne-t-elle. Il y a aussi une faible participation des membres de la communauté sportive. On espère que le Championnat agira comme un tremplin et qu'on parlera davantage de nous. »

La nage synchronisée, un enfant pauvre parmi les autres disciplines ? « Les athlètes ont beaucoup profité des Jeux olympiques pour se plaindre du manque de subventions, note la médaillée d'or de Barcelone. Des promesses nous ont été faites par l'ancien secrétaire d'État au sport amateur, on espère qu'elles seront tenues. Il faut aussi, bien sûr, que le gouvernement continue de nous appuyer. »

EN BREF

HOCKEY

LES HURRICANES de la Caroline et l'attaquant Sami Kapanen en sont venus à une entente d'une saison, évitant ainsi la procédure d'arbitrage. Kapanen, qui a encaissé 2 millions la saison dernière, a connu sa meilleure productivité en saison régulière en 2001-2002, mais il n'a marqué qu'un but en 23 matches éliminatoires... Les Stars de Dallas ont embauché Ulf Dahlen qui a évolué pour les Capitals de Washington l'an dernier ; il en sera à son deuxième séjour chez les Stars... L'attaquant Vaclav Prospal a accepté un contrat d'une saison, évalué à 1,55 million, avec le Lightning de Tampa Bay.

BASEBALL JUNIOR

CHOIX DE 25^e ronde des Angels d'Anaheim lors du dernier repêchage, le lanceur Michel Simard est venu à un but sur balles près de réussir un match parfait dimanche contre les Ducs de Longueuil, une formation qui bataille pour le premier rang de la LBEQ. En signant son match sans point ni coup sûr, Simard, des Diamants de Québec, a affronté 22 frappeurs, en retirant 12 sur des prises, et obtenu le titre de joueur par excellence de la semaine dernière.

HOCKEY JUNIOR

LA FORMATION canadienne s'est assurée une participation à la ronde quart de finale en disposant de l'équipe de la Finlande, 9-1, au tournoi des Huit Nations pour les joueurs de moins de 18 ans. Alexandre Picard, des Mooseheads d'Halifax, a été l'un des marqueurs de l'équipe canadienne qui a inscrit huit buts en supérieurs numériques au cours de ses deux premiers matches.

BASEBALL

JOSE CANSECO et son jumeau Ozzie se retrouvent devant les tribunaux à la suite d'une bagarre survenue dans un cabaret de Miami le 1^{er} novembre 2001. Hier, Jose Canseco ne s'est pas pointé à l'audience et le juge a menacé de procéder à son arrestation s'il omet de se présenter le 23 août... Orlando Merced a accepté une prolongation de contrat d'une saison, évaluée à 1,7 million, avec les Astros de Houston. Il avait été le meilleur producteur de points des majeures chez les frappeurs suppléants en 2001... Nelson Doubleday a consenti à vendre sa participation de 50 % dans les Mets de New York au copropriétaire Fred Wilpon pour régler une poursuite qui comprenait des accusations de conduite répréhensible... Les Giants de San Francisco ont inscrit le nom du voltigeur Tsuyoshi Shinjo sur la liste des joueurs actifs et placé celui de Shawn Dunston sur la liste des blessés.

ATHLÉTISME

LE BRITANNIQUE Colin Jackson a éterné sa quadruple couronne européenne en remportant le 110 m haies de la réunion d'Helsinki, comptant pour le Grand Prix II. Pour sa tournée d'adieu estivale, puisqu'il prendra sa retraite après les Mondiaux en salle l'hiver prochain, le Gallois a devancé comme aux Championnats d'Europe de Munich le Letton Stanislavs Olijars (13,23 contre 13,29).



SPORT MOTORISÉ

Davidson prendra la place de Yoong en Hongrie et en Belgique

PARIS — Le jeune Britannique Anthony Davidson, pilote-essayeur de BAR-Honda, va remplacer le Malaisien Alex Yoong chez Minardi pour les deux prochains Grands Prix de Formule 1, en Hongrie cette fin de semaine, et 15 jours plus tard en Belgique, ont annoncé conjointement les équipes Minardi et BAR-Honda, hier dans un communiqué.

Durant cette période, Yoong participera à un programme d'essais intensif afin de progresser dans le domaine des qualifications, exercice dans lequel le pilote malaisien n'a guère brillé ces dernières semaines. Yoong reprendra ensuite sa place chez Minardi pour les trois dernières épreuves du Championnat du monde, à Monza, Indianapolis et Suzuka.

Bien que déçu, Yoong a compris la démarche de l'équipe Minardi. « C'a été une décision concertée qui résulte d'une discussion franche. »

Quant à Davidson, il ne cachait pas sa satisfaction d'effectuer ses débuts en Grand Prix. « J'en rêvais depuis que j'étais gamin. Je veux faire du bon boulot pour Paul Stoddart (patron de Minardi) en Hongrie et mon premier but sera de me qualifier pour la course. Si j'y parviens pour mon premier Grand Prix, je serai plus qu'heureux. » —AFP

Les Arrows ne tourneront pas

L'ÉCURIE ARROWS a annoncé, hier par communiqué, qu'elle ne disputerait pas le Grand Prix de Hongrie, ce week-end, afin de ne pas compromettre les négociations en cours pour le rachat de l'équipe par différents groupes d'investisseurs. Cette décision pourrait coûter très cher à l'équipe de Tom Walkinshaw puisqu'il est prévu dans le règlement qu'une amende de 750 000 \$ est imposée à toute équipe qui rate un Grand Prix.

L'équipe est en difficultés financières depuis le début de la saison et son premier pilote, l'Allemand Heinz-Harald Frentzen, a déserté après le dernier GP, en Allemagne. Des rumeurs avaient circulé au cours des derniers jours sur son éventuel remplacement par l'Espagnol Fernando Alonso ou le Néerlandais Jos Verstappen, mais il est maintenant évident qu'il faudra attendre au moins jusqu'au prochain Grand Prix, en Belgique, sinon plus tard.

Au moins deux groupes ont manifesté un intérêt pour l'équipe Arrows, dont celui dirigé par l'agent de Jacques Villeneuve, Craig Pollock.

CETTE SEMAINE EN F1



PHOTO THÉQUE La Presse

Michael Schumacher a mené de bout en bout le Grand Prix de Hongrie en 2001.

FORMULE 1 GRAND PRIX DE HONGRIE À HUNGARORING

Historique : Après les vitesses élevées d'Hockenheim, les pilotes de F1 retrouvent un circuit que l'on surnomme le « tourniquet ». Très lent, très sale, très étroit, l'appui doit être au maximum sur les voitures pour réaliser de bons tours. Il est pratiquement impossible de dépasser, sauf, peut-être, au bout de la ligne droite des stands. La qualification est donc primordiale.

Longueur : 3.975 km
Nombres de Tours : 77 (306.075 Km)

Meilleur tour :
M. Hakkinen - 1:16,723
(2001, McLaren Mercedes)

Record de Pole :
M. Schumacher - 1:14,059
(2001, Ferrari)

Pole 2001 :
M. Schumacher - 1:14,059 (Ferrari)

Podium 2001 :
M. Schumacher - R. Barrichello - D. Coulthard

Derniers vainqueurs :
2001 : M. Schumacher (Ferrari)
2000 : M. Hakkinen (McLaren)
1999 : M. Hakkinen (McLaren)

1998 : M. Schumacher (Ferrari)
1997 : J. Villeneuve (Williams)
1996 : J. Villeneuve (Williams)

1995 : D. Hill (Williams)
1994 : M. Schumacher (Benetton)
1993 : D. Hill (Williams)

1992 : A. Senna (McLaren)
1991 : A. Senna (McLaren)
1990 : T. Boutsen (Williams)

1989 : N. Mansell (Ferrari)
1988 : A. Senna (McLaren)

Pilotes

Pilotes	Pts
1 M. Schumacher	106
2 J.P. Montoya	40
3 Ralf Schumacher	36
4 R. Barrichello	35
5 David Coulthard	32
6 Kimi Raikkonen	17
7 Jenson Button	11
8 Nick Heidfeld	7
9 G. Fisichella	6
10 Jarno Trulli	4
11 Felipe Massa	4
12 Eddie Irvine	3
12 J. Villeneuve	3
14 Mark Webber	2
14 Olivier Panis	2
16 Mika Salo	2
16 H-H. Frentzen	2

Constructeurs

Constructeurs	Pts
1 Ferrari	141
2 Williams/BMW	76
3 McLaren/Mercedes	49
4 Renault	15
5 Sauber/Petronas	11
6 Jordan/Honda	6
7 BAR/Honda	5
8 Jaguar/Cosworth	3
9 Minardi/Asiatech	2
10 Toyota	2
10 Arrows/Cosworth	2

CETTE SEMAINE EN CART

CART - MOTOROLA 220 CIRCUIT DE ROAD AMERICA À ELKHART LAKE

Longueur : 4,48 milles
Nombres de tours : 55 (220 milles)

Meilleur tour :
Alessandro Zanardi - 1:41,874
(1998 - Target Ganassi)

Record Pole :
D. Franchitti - 1:39,866
2000, Team Kool-Green

Pole 2001 :
K. Bräck - 2:03,531
(Team Rahal)

Derniers vainqueurs :
2001 : B. Junqueira (Target Ganassi)
2000 : P. Tracy (Team Green)

1999 : C. Fittipaldi (Newman-Hass)
1998 : D. Franchitti (Team Green)
1997 : A. Zanardi (Target Ganassi)

1996 : M. Andretti (Newman-Hass)
1995 : J. Villeneuve (Team Players)
1994 : J. Villeneuve (Team Players)

Pilotes

Pilotes	Pts
1 Cristiano da Matta	122
2 Patrick Carpentier	95
3 Bruno Junqueira	86
4 Dario Franchitti	84
5 Michel Jourdain Jr.	76
6 Michael Andretti	74
7 Christian Fittipaldi	74
8 Paul Tracy	68
9 Kenny Bräck	68
10 Alex Tagliani	64
11 Scott Dixon	62
12 Jimmy Vasser	47
13 Adrian Fernandez	39
14 Shinji Nakano	37
15 Tora Takagi	37
16 Max Papis	32
17 Tony Kanaan	31
18 Townsend Bell (R)	19
19 Oriol Servia	16
20 Mario Dominguez (R)	10

TENNIS

BOURSISERS DE L'ATP

AU 11 AOÛT

1. Lleyton Hewitt	1.853,799\$
2. Andre Agassi	1.158,486\$
3. Albert Costa	1.141,839\$
4. Guillermo Canas	1.124,417\$
5. Juan Carlos Ferrero	1.088,998\$
6. Carlos Moya	1.036,664\$
7. Roger Federer	1.010,012\$
8. Marat Safin	979,271\$
9. Tim Henman	925,849\$
10. Thomas Johansson	852,999\$
11. Andy Roddick	788,595\$
12. Jiri Novak	752,710\$
19. Daniel Nestor	549,096\$
251. Frederic Niemeyer	32,581\$
317. Simon Larose	19,663\$
336. Frank Dancevic	16,911\$

CYCLISME

TOUR DU BURGOS

**2e ÉTAPE - 174 KM
ENTRE FRIAS
ET MIRANDA DE EBRO (NORD)**

Classement de l'étape

	Temps
1. José Ivan Gutierrez (Esp)	4 h 06 :35
2. Salvatore Commesso (Ita)	à 05.
3. Michele Bartoli (Ita)	m.t.
4. Marco Velo (Ita)	m.t.
5. Davide Frattini (Ita)	m.t.

Classement général

	Temps
1. Michele Bartoli (Ita)	8 h 03 :44.
2. Davide Frattini (Ita)	à 03.
3. Mikel Zabarratza (Esp)	à 04.
4. Jan Hruska (Tch)	m.t.
5. Marco Velo (Ita)	10.

TOUR DU DANEMARK

**1ère ÉTAPE - 180 KM
ENTRE RIBE
ET SOENDERBORG (SUD-OUEST)**

Classement de l'étape

	Temps
1. Jakob Storm Pii (Dan)	en 3 h 57 :09.
2. Steven de Jongh (Pbs)	à 1 :06.
3. Michel Vanhaecke (Bel)	m.t.
4. Andrea Tafi (Ita)	m.t.
5. Kurt-Asle Arvesen (Nor)	m.t.

GRANDE BOUCLE FÉMININE

9e ÉTAPE - 2 TRONÇONS

Classement

	Temps
1ère étape - 1er tronçon (Grenoble-Grenoble)	
1. Yoko Teutenberg (All)	en 0 h 48:06.
(32,600 km - moyenne: 40,665 km/h)	

2. Olga Sioussareva (Rus)	m.t.
3. Alessandra Cappellotto (Ita)	m.t.
4. Nicole Brandli (Sui)	à 2.
5. Rasa Polkevičiute (Lit)	m.t.
6. Suzanne Ljungskog (Sué)	m.t.
7. Judith Arndt (All)	m.t.
8. Kristin Armstrong (USA)	m.t.
9. Marcia Eicher-Vouets (Sui)	m.t.
10. Amber Neben (USA)	m.t.

Classement

	Temps
1ère étape - 2e tronçon (Grenoble-Lac d'Aiguebelette)	
1. Nicole Brandli (Sui)	les 76,600 km en 2 h 19:24.
2. Suzanne Ljungskog (Sué)	à 2:32.
3. Joane Somarriba Arrola (Esp)	à 2:48.
4. Zinaïda Stahurskaïa (Rus)	à 2:49.
5. Edita Pucinskaitė (Lit)	3:17.
6. Judith Arndt (All)	9:43.
7. Alessandra Cappellotto (Ita)	m.t.
8. Rasa Polkevičiute (Lit)	m.t.
9. Jolanta Polkevičiute (Lit)	m.t.
10. Valentina Polkhabova (Rus)	m.t.

Classement général

	Temps
1. Zinaïda Stahurskaïa (Rus)	en 30 h 22:33.
(1068 km - moyenne: 35,166 km/h)	
2. Suzanne Ljungskog (Sué)	à 42.
3. Joane Somarriba Arrola (Esp)	m.t.
4. Edita Pucinskaitė (Lit)	à 43.
5. Nicole Brandli (Sui)	à 2:22.
6. Valentina Polkhabova (Rus)	11:38.
7. Judith Arndt (All)	14:59.
8. Rasa Polkevičiute (Lit)	24:57.
9. Amber Neben (USA)	27:26.
10. Kimberly Zabrirova (Rus)	32:10.

TOUR DU PORTUGAL

**11e ÉTAPE - 174,1 KM
ENTRE PORTALEGRE ET ELVAS**

Classement

	Temps
1. Joan Horrach (Milaneza)	3 h 57 :44.
(174,4 km - moyenne : 43,940 km/h)	
2. Angel Edo (Esp)	m.t.
3. Cesar Quiterio (Por)	m.t.
4. Josep Jufre (Esp)	m.t.
5. Nuno Marta (Por)	m.t.

Classement

	Temps
1. Joan Horrach (Esp)	43 h 09 :00.
2. Claus Moller (Dan)	à 48.
3. Rui Sousa (Por)	à 49.
4. Pedro Arreitunandia (Esp)	à 1 :03.
5. David Bernabeu (Esp)	à 3 :12.

CHAMPIONNAT ATP

AU 11 AOÛT

Classement

	Pts
1. Lleyton Hewitt (Aus)	595
2. Marat Safin (Rus)	423
3. Tim Henman (GBR)	400
4. Andre Agassi (USA)	392
5. Albert Costa (Esp)	386
Carlos Moya (Esp)	386
7. Juan Carlos Ferrero (Esp)	378

SOCCER

LIGUE A

CLASSEMENT

Conférence de l'Est

Division Nord-Est

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Rochester	14	6	2	27	17	0	58
Impact	11	7	3	27	20	2	49
Toronto	9	11	4	34	30	3	43
Pittsburgh	5	15	5	27	42	2	27

Division Sud-Est

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Charleston	15	3	5	37	14	5	70
Richmond	12	5	6	37	27	6	60
Atlanta	12	10	1	41	37	7	56
Charlotte	7	12	4	36	38	4	36
H. Roads	5	17	3	24	52	2	25

Conférence de l'Ouest

Division Centrale

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Milwaukee	13	5	5	38	24	5	62
Minnesota	10	7	5	44	27	7	52
Cincinnati	8	14	0	30	43	6	38
Indiana	5	18	2	25	65	1	23

Division Pacifique

	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
x-Seattle	21	2	0	62	21	13	97
El Paso	9	8	6	32	34	6	48
Portland	9	10	3	31	31	6	45
Vancouver	9	10	5	34	31	4	45
Calgary	3	17	3	21	53	2	17

x- champion de division.
Quatre points pour une victoire en temps régulier ou en prolongation. Un point par équipes pour un match nul. Un point-bonus pour chaque match d'au moins trois buts gagnés ou perdus.

DIMANCHE, 11 AOÛT
Vancouver 4 Milwaukee 2
Cincinnati 4 Indiana 3

MARDI, 13 AOÛT
El Paso à Portland
Richmond à Charleston

MERCREDI, 14 AOÛT
Charlotte à Impact, 19h30
El Paso à Seattle

JEUDI, 15 AOÛT
Vancouver à Calgary

VENDREDI, 16 AOÛT
Rochester à Cincinnati
Atlanta à Hampton Roads
Minnesota à Portland

LIGUE DES CHAMPIONS

3e TOUR PRÉLIMINAIRES ALLER
Maccabi Haifa (Isr) - Sturm Graz (Aut).....2 - 0
Apoel Nicosie (Chy) - AEK Athènes (Grè).....2 - 3
RC Genk (Bel) - Sparta Prague (Tch).....2 - 0
Feyenoord (Pbs) - Fenerbahçe (Tur).....1 - 0
Boavista (Por) - Auxerre (Fra).....0 - 1

COUPE INTERTOTO

FINALES ALLER
Lille (Fra) - Stuttgart (All).....1 - 0
Bologne (Ita) - Fulham (Eng).....2 - 2
Villarreal (Esp) - Malaga (Esp).....0 - 1
Retour le 27 août

COUPE DE L'UEFA

QUALIFICATIONS 1er TOUR
Vaduz (Lie) - Livingston (Eco).....1 - 1

RUSSIE

MARDI
Rostov - CSKA Moscou.....3 - 2

SUÈDE

15e JOURNÉE
Öergryte - Hammarby.....1 - 1
Djurgården - Malmö.....3 - 4
Elfsborg - Aik.....0 - 1
Örebro - Goeteborg.....2 - 0
Sundsvall - Halmstad.....3 - 2
Norrköping - Kalmar.....5 - 1
Helsingborg - Landskrona.....2 - 3

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

MARDI HOUSTON 5 CHICAGO 4

Table with columns for player names and statistics (ab, p, cs, pp, ml, cs, p, pm, bb, rb) for Houston and Chicago.

HOUSTON ab p cs pp CHICAGO ab p cs pp
JVzno ac.....5 0 2 1 Bilhorn 2b.....5 0 1 0
Biggio 2b.....5 0 0 0 Mueller 3b.....4 0 2 0

PHILADELPHIE 3 MILWAUKEE 1

Table with columns for player names and statistics for Philadelphia and Milwaukee.

Table with columns for player names and statistics for Pittsburgh and Philadelphia.

Milwaukee.....000 000 010-1
Philadelphia.....000 200 01x-3
E—ASanchez (5). DJ—Philadelphie 2. LSB—Milwaukee 6.

Table with columns for player names and statistics for Milwaukee and Philadelphia.

ST. LOUIS 9 PITTSBURGH 5

Table with columns for player names and statistics for St. Louis and Pittsburgh.

Table with columns for player names and statistics for St. Louis and Pittsburgh.

TENNIS

COUPE ROGERS AT&T

À MONTRÉAL

Double premier tour
Elena Dementieva, Russie, et Janette Husarova, Slovaquie (5), battent Alexandra Fusai, France, et Caroline Vis, Pays-Bas, 6-0, 6-2

WASHINGTON - ATP

Simple premier tour

Fernando Gonzalez (9), Chili, bat Irakli Labadze, Georgie, 6-4, 6-3.
Kevin Kim, É.-U., bat Trevor Spracklin, É.-U., 6-1, 5-1, ret.

Simple deuxième tour

Andre Agassi (1), É.-U., bat Noem Okun, Israël, 6-2, 6-2.

Double premier tour

James Blake et Robert Blake, É.-U., battent Jaime Fillol, Chili, et Andrea Gaudenzi, Italie, 6-4, 6-3.

INDIANAPOLIS - ATP

Simple premier tour

Max Mirnyi (10), Bulgarie, bat Paul-Henri Mathieu, France, 6-2, 7-5.
Arnaud Clement (15), France, bat Jonas Bjorkman, Suède, 6-4, 7-5.

Simple filles quarts de finale

Ekaterina Shulaveva (1), Oakville, Ont. bat Laura Borza (8), Toronto 6-3, 7-5.
Stephanie Wetmore (10), Burlington, Ont. bat Kimberley Patenaude (4), Legardeur, Que. 6-3, 6-1.

Simple filles quarts de finale

Ekaterina Shulaveva (1), Oakville, Ont. bat Laura Borza (8), Toronto 6-3, 7-5.

Table with columns for player names and statistics for Pittsburgh and Philadelphia.

SAN DIEGO 7 NEW YORK 2

Table with columns for player names and statistics for San Diego and New York.

Table with columns for player names and statistics for San Diego and New York.

Table with columns for player names and statistics for San Diego and New York.

ARIZONA 6 CINCINNATI 1

Table with columns for player names and statistics for Arizona and Cincinnati.

Table with columns for player names and statistics for Arizona and Cincinnati.

HOCKEY

LHJMO

Table with columns for team names and statistics for Hockey League.

MIDGET AAA

Table with columns for team names and statistics for Midget AAA.

Table with columns for player names and statistics for Cincinnati and Philadelphia.

SAN FRANCISCO 7 ATLANTA 2

Table with columns for player names and statistics for San Francisco and Atlanta.

Table with columns for player names and statistics for San Francisco and Atlanta.

Table with columns for player names and statistics for San Francisco and Atlanta.

COLORADO 5 FLORIDE 4

Table with columns for player names and statistics for Colorado and Florida.

Table with columns for player names and statistics for Colorado and Florida.

Table with columns for player names and statistics for Florida and Philadelphia.

LIGUE AMÉRICAINE

— LUNDI —

TORONTO 2 OAKLAND 1

Table with columns for player names and statistics for Toronto and Oakland.

TORONTO 2 OAKLAND 1

Table with columns for player names and statistics for Toronto and Oakland.

Table with columns for player names and statistics for Toronto and Oakland.

— MARDI —

BALTIMORE 0 MINNESOTA 6

Table with columns for player names and statistics for Baltimore and Minnesota.

FOOTBALL

NFL

Table with columns for team names and statistics for NFL.

LCF

Table with columns for team names and statistics for LCF.

LBO

CLASSEMENT

Table with columns for team names and statistics for LBO.

— LUNDI —

MONTREAL-CONCORDIA

Table with columns for team names and statistics for Montreal-Concordia.

CLASSEMENT FINAL

Table with columns for team names and statistics for Classement Final.

— LUNDI —

DETROIT 0 ANAHEIM 7

Table with columns for player names and statistics for Detroit and Anaheim.

— MARDI —

BALTIMORE 0 MINNESOTA 6

Table with columns for player names and statistics for Baltimore and Minnesota.

RIVE-SUD / MÉTRO-ESTRIE

— LUNDI —

MONTREAL-CONCORDIA

Table with columns for player names and statistics for Montreal-Concordia.

— MARDI —

MONTREAL-CONCORDIA

Table with columns for player names and statistics for Montreal-Concordia.

BASEBALL

LIGUE NORTHERN

CLASSEMENT

Division Nord

G	P	Moy.	Diff.
x-Winnipeg	17	9	.654
Sioux Falls	15	10	.600
Fargo-Moorhead	14	12	.538
St. Paul	14	13	.519
Duluth-Superior	7	18	.280

Division Sud

G	P	Moy.	Diff.
Joliet	17	11	.607
Lincoln	15	11	.577
Gary	14	14	.500
Schaumburg	11	16	.407
x-Sioux City	8	18	.308
East			

Division Nord

G	P	Moy.	Diff.
Albany-Colonie	17	11	.607
x-Quebec	15	12	.556
Adirondack	14	13	.519
Berkshire	6	20	.231

Division Sud

G	P	Moy.	Diff.
x-New Jersey	22	5	.815
Elmira	16	10	.615
Brookton	10	17	.370
Allentown	7	19	.269

x-gagnant de la mi-saison

LUNDI, 12 AOÛT

Winnipeg 13 Gary Southshore 1
New Jersey 16 Allentown 2
Albany-Colonie 8 Berkshire 1
Sioux Falls 4 Duluth-Superior 2
St. Paul 3 Schaumburg 2 (10m)
Joliet 4 Fargo-Moorhead 3 (10m)
Lincoln à Sioux City (remis)

MARDI, 13 AOÛT

Elmira 4 Quebec 2
Winnipeg 4 Gary Southshore 0
Berkshire 8 Albany-Colonie 7
Adirondack 13 Brookton 10
Sioux Falls 7 Duluth-Superior 6
Joliet 2 Fargo-Moorhead 1
Lincoln 1-0 Sioux City 0-1
New Jersey 9 Allentown 6
Schaumburg 11 St. Paul 6

MERCREDI, 14 AOÛT

Albany-Colonie à Berkshire
Brookton à Adirondack
Duluth-Superior à Sioux Falls
Gary Southshore à Winnipeg
Joliet à Fargo-Moorhead
Lincoln à Sioux City
New Jersey à Allentown
Quebec à Elmira
Schaumburg à St. Paul

LIGUE CÔTE DU PACIFIQUE AAA

LUNDI, 12 AOÛT

Las Vegas 8 Edmonton 3
Portland 10 Calgary 7
N. Orléans 7 Tacoma 5
Fresno 3 Iowa 1
Nashville 6 Memphis 3
Sacramento 3 Oklahoma 1
Omaha 15 Colorado Springs 9
Salt Lake 6 Tucson 5 (11m)

MARDI, 13 AOÛT

Edmonton 3 Omaha 2
Colorado Springs à Fresno
Iowa à Memphis
Las Vegas à Calgary
Oklahoma à N. Orléans
Portland à Nashville
Sacramento à Salt Lake
Tacoma à Tucson

MERCREDI, 14 AOÛT

Colorado Springs à Fresno
Edmonton à Omaha
Iowa à Memphis
Las Vegas à Calgary
Oklahoma à N. Orléans
Portland à Nashville
Sacramento à Salt Lake
Tacoma à Tucson

LIGUE DE LA FLORIDE A

LUNDI, 12 AOÛT

Clearwater 1 Dunedin 9
Charlotte 3 Tampa 4
Sarasota 2 Fort Myers 2
St. Lucie à Brevard County 4
Vero Beach 6 Jupiter 4
Lakeland 10-5 Daytona 1-9

MARDI, 13 AOÛT

Lakeland à Daytona (remis)
Dunedin 1 Clearwater 2
St. Lucie à Brevard County (remis)
Vero Beach 6 Jupiter 0
Sarasota 3 Fort Myers 2
Charlotte 2 Tampa 4

MERCREDI, 14 AOÛT

Dunedin à Clearwater
Charlotte à Tampa
Sarasota à Fort Myers
Vero Beach à Lakeland
St. Lucie à Daytona
Brevard County à Jupiter

LIGUE NATIONALE

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Bonds SF	102	287	84	103	.359
LWalker Col	106	383	78	137	.358
Helton Col	116	408	75	136	.333
JKent SF	111	456	76	152	.333
VGuerrero Mil	118	448	74	148	.330
Spivey Ari	102	376	74	122	.324
CJones Atl	117	408	70	132	.324
Alfonzo NYM	103	375	58	121	.323
Edmonds STL	101	337	65	108	.320
LCastillo Fla	111	462	67	144	.312
Renteria STL	111	400	54	125	.312

■ **Points:** SSosa, Chicago, 96; Pujols, St. Louis, 85; Bonds, San Francisco, 84; ShGreen, Los Angeles, 81; Furcal, Atlanta, 79; Burrell, Philadelphie, 79; LWalker, Colorado, 78.

■ **Points produits:** Berkman, Houston, 93; SSosa, Chicago, 91; Pujols, St. Louis, 90; Burrell, Philadelphie, 88; ShGreen, Los Angeles, 87; LGonzalez, Arizona, 87; McGriff, Chicago, 85.

■ **Coups sûrs:** JKent, San Francisco, 152; VGuerrero, Montréal, 148; LCastillo, Floride, 144; Furcal, Atlanta, 137; LWalker, Colorado, 137; Helton, Colorado, 136; Vidro, Montréal, 136.

■ **Doubles:** Lowell, Floride, 35; BAbreu, Philadelphie, 35; Helton, Colorado, 33; JKent, San Francisco, 33; TWalker, Cincinnati, 31; Biggio, Houston, 31; OCabrera, Montréal, 30; Vidro, Montréal, 30; LWalker, Colorado, 30.

■ **Triples:** Rollins, Philadelphie, 7; Furcal, Atlanta, 7; Rolen, St. Louis, 7; McCracken, Arizona, 7; Wilkerson, Montréal, 6; Spivey, Arizona, 6; 9 à égalité avec 5.

■ **Circuits:** SSosa, Chicago, 40; ShGreen, Los Angeles, 34; Bonds, San Francisco, 33; VGuerrero, Montréal, 32; Berkman, Houston, 31; BGiles, Pittsburgh, 30; Burrell, Philadelphie, 29.

■ **Buts volés:** LCastillo, Floride, 39; DRoberts, Los Angeles, 32; ASanchez, Milwaukee, 31; Pierre, Colorado, 30; ABoone, Cincinnati, 25; AFox, Floride, 25; Owens, Floride, 25.

■ **Lanceurs** (13 décisions): Schilling, Arizona, 19-4, .826, 2.76; RJohnson, Arizona, 17-4, .810, 2.61; Maddux, Atlanta, 11-4, .733, 2.51; Jennings, Colorado, 13-5, .722, 4.17; Glavine, Atlanta, 15-6, .714, 2.71; Oswalt, Houston, 14-6, .700, 3.20; Astacio, New York, 11-5, .687, 3.14.

■ **Retraits:** RJohnson, Arizona, 240; Schilling, Arizona, 238; Burnett, Floride, 174; Clement, Chicago, 162; Oswalt, Houston, 157; Morris, St. Louis, 148; Wood, Chicago, 145.

■ **Victoires protégées:** Smoltz, Atlanta, 41; Gagne, Los Angeles, 39; MiWilliams, Pittsburgh, 34; Mesa, Philadelphie, 34; JJimenez, Colorado, 32; Graves, Cincinnati, 29; Hoffman, San Diego, 29; Nen, San Francisco, 29.

LIGUE AMÉRICAINNE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
ISuzuki Sea	114	471	81	162	.344
BWilliams NYY	113	450	82	146	.324
Ordonez ChW	115	436	84	141	.323
Konerko ChW	116	441	64	140	.317
Garciparra Bos	112	455	72	144	.316
GAnderson Ana	117	470	68	147	.313
ARodriguez Tex	117	452	91	141	.312
Winn TB	110	451	62	140	.310
JaGiambi NYY	115	417	84	129	.309
Olerud Sea	115	416	75	128	.308

■ **Points:** Damon, Boston, 92; ASoriano, New York, 91; ARodriguez, Texas, 91; Jeter, New York, 90; Ordonez, Chicago, 84; JaGiambi, New York, 84; BWilliams, New York, 82.

■ **Points produits:** ARodriguez, Texas, 99; Tejada, Oakland, 98; Ordonez, Chicago, 96; Garciparra, Boston, 95; JaGiambi, New York, 92; GAnderson, Anaheim, 88; Konerko, Chicago, 85.

■ **Coups sûrs:** ISuzuki, Seattle, 162; ASoriano, New York, 154; Tejada, Oakland, 149; GAnderson, Anaheim, 147; BWilliams, New York, 146; Garciparra, Boston, 144; Hillenbrand, Boston, 141; Ordonez, Chicago, 141; ARodriguez, Texas, 141.

■ **Doubles:** GAnderson, Anaheim, 45; ASoriano, New York, 41; Garciparra, Boston, 39; Salmon, Anaheim, 34; Olerud, Seattle, 34; Winn, Tampa Bay, 33; Ordonez, Chicago, 33.

■ **Triples:** Damon, Boston, 8; Beltran, Kansas City, 7; Eckstein, Anaheim, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Winn, Tampa Bay, 6; Catalanotto, Texas, 6; Halter, Detroit, 6; Ibanez, Kansas City, 6; Lofton, Chicago, 6.

■ **Circuits:** ARodriguez, Texas, 38; Thome, Cleveland, 34; RPalmeiro, Texas, 30; ASoriano, New York, 29; JaGiambi, New York, 28; Ordonez, Chicago, 27; Tejada, Oakland, 27.

■ **Buts volés:** ASoriano, New York, 31; Beltran, Kansas City, 28; Jeter, New York, 27; ISuzuki, Seattle, 26; Damon, Boston, 26; Winn, Tampa Bay, 23; Cameron, Seattle, 22; Lofton, Chicago, 22.

■ **Lanceurs** (13 décisions): PMartinez, Boston, 16-2, .889, 2.14; Washburn, Anaheim, 15-3, .833, 2.97; RLopez, Baltimore, 13-4, .765, 3.07; DLow, Boston, 16-5, .762, 2.09; Zito, Oakland, 15-5, .750, 3.04; Moyer, Seattle, 12-4, .750, 2.72; Halladay, Toronto, 14-5, .737, 2.67.

■ **Retraits:** PMartinez, Boston, 196; Zito, Oakland, 134; Halladay, Toronto, 134; JClemens, New York, 134; FGarcia, Seattle, 132; ROrtiz, Anaheim, 123; Mussina, New York, 115.

■ **Victoires protégées:** Guardado, Minnesota, 34; Sasaki, Seattle, 29; Koch, Oakland, 28; Urbina, Boston, 28; Percival, Anaheim, 27; MRivera, New York, 25; Julio, Baltimore, 24; KEscobar, Toronto, 24.

LE RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Mike	272	31	75	33	9	4	.276
Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
Cabrera Orlando	409	41	107	38	4	10	.262
Cepicky Matt	9	0	2	0	0	0	.222
Chavez Endy	36	4	7	0	0	0	.194
Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
Cordero Wil	97	13	25	20	4	1	.258
Galarraga Andres	206	18	55	24	6	1	.267
Guerrero Vladimir	448	74	148	81	32	24	.330
Guerrero Wilton	92	9	22	4	0	5	.239
Macias Jose	178	25	50	25	5	5	.281
Mateo Henry	23	1	4	0	0	2	.174
O'Leary Troy	184	19	55	29	3	1	.299
Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
Schneider Brian	146	13	37	21	4	1	.253
Tatis Fernando	303	37	72	44	13	2	.238
Vidro Jose	441	72	136	69	13	2	.308
Wilkerson Brad	365	65	98	39	13	4	.268

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Armas fils Tony	8	10	0	125.1	61	60	103	4.38
Brower Jim	3	1	0	65.1	32	25	45	4.41
Colon Bartolo	5	1	0	59.0	21	20	36	3.20
Day Zach	2	1	0	16.2	7	4	8	3.78
Eischen, Joey	3	1	0	36.1	6	11	33	1.49
Herges Matt	2	4	6	51.2	20	18	40	3.48
Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
Ohka Tomokazu	9	6	0	142.1	54	37	89	3.41
Reames Britt	1	3	0	44.0	32	23	53	6.55
Smith Dan	1	0	0	25.2	7	13	15	2.45
Stewart Scott	3	2	16	50.1	17	18	56	3.04
Tucker T.J.	6	3	4	57.0	22	27	41	3.47
Vazquez Javier	8	8	0	172.0	74	40	124	3.87
Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
Yoshii Masato	3	4	0	103.1	39	25	59	3.40

Assistance 58 programmes

Le 13 août 2002..... 13 263
en 2001..... 587 237
en 2000..... 502 818
Différence..... + 84 419



La course au quatrième as

LIGUE NATIONALE

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	118	66	52	.559	
Los Angeles	119	66	53	.555	1/2
Houston	118	62	56	.525	4
Cincinnati	117	61	56	.521	4 1/2
Expos	118	59	59	.500	7
New York	118	58	60	.492	8

LIGUE AMÉRICAINNE

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
Anaheim	118	70	48	.593	
Boston	116	68	48	.586	1
Oakland	119	68	51	.571	2 1/2

LIGUE INTERNATIONALE AAA

CLASSEMENT

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Scranton (Phillies)	78	45	.634	
Buffalo (Indians)	74	50	.597	4 1/2
Ottawa (Expos)	66	52	.559	9 1/2
Syracuse (Blue Jays)	56	67	.455	22
Pawtucket (Red Sox)	53	71	.427	25 1/2
Rochester (Orioles)	47	76	.382	31

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Richmond (Braves)	68	56	.548	
Durham (Devil Rays)	68	58	.540	1
Norfolk (Mets)	61	64	.488	7 1/2
Charlotte (White Sox)	47	78	.376	21 1/2

Division Ouest

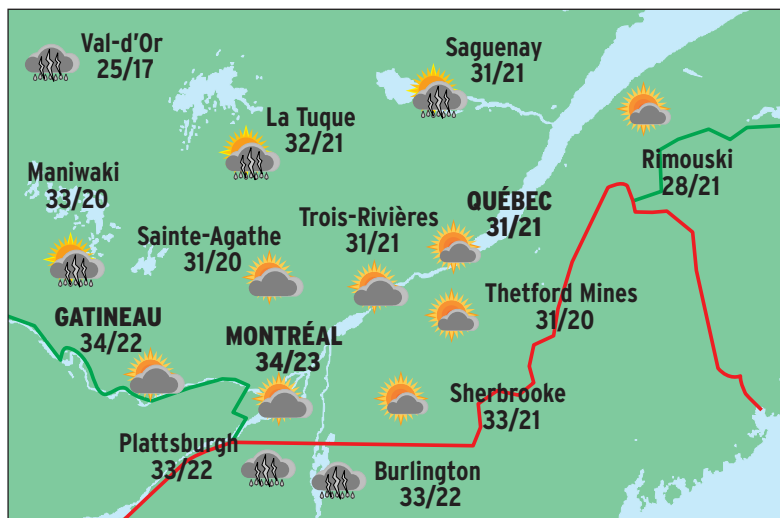
	G	P	Moy.	Diff.
Toledo (Tigers)	71	54	.568	
Louisville (Reds)	69	55	.556	1 1/2
Indianapolis (Brewers)	55	68	.447	15
Columbus (Yankees)	52	71	.423	18

MONTREAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI	MAXIMUM	Passages nuageux en matinée, ciel variable en après-midi. Probabilité de précipitations: 30%. Vents du sud à 10km/h tournant du sud-ouest à 20km/h.
	34	
CETTE NUIT	MINIMUM	Généralement dégagé.
	23	
DEMAIN	MAX/MIN	Plutôt nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations: 40%.
	30/21	
VENDREDI	MAX/MIN	Plutôt nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations: 40%.
	30/18	

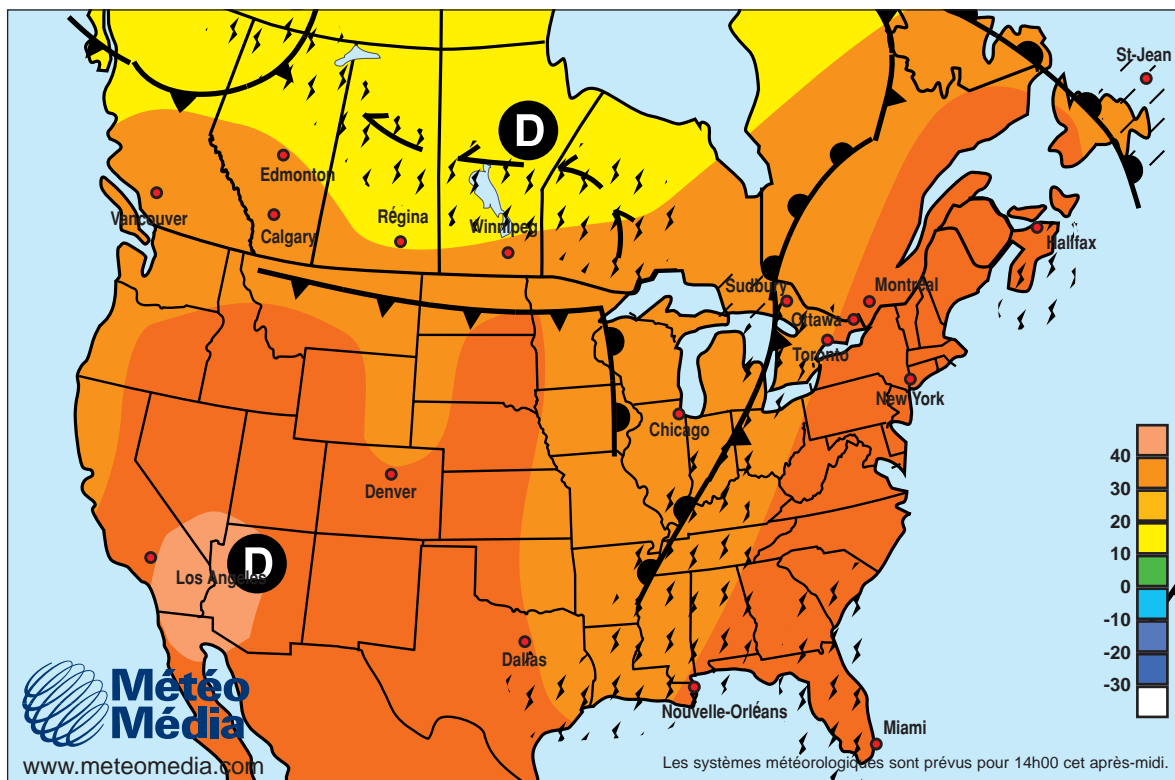
QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Passages nuageux. 31/ 21.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 34/ 22.	AUJOURD'HUI Possibilité d'orages. 32/ 21.
DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 29/ 18.	DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 29/ 19.	DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 29/ 18.

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI Passages nuageux. 25/ 18.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 18/ 14.	AUJOURD'HUI Passages nuageux. 29/ 20.	AUJOURD'HUI Passages nuageux. 20/ 17.
DEMAIN Nuageux avec averses. 23/ 13.	DEMAIN Nuageux avec faible pluie. 23/ 10.	DEMAIN Nuageux avec averses. 28/ 16.	DEMAIN Nuageux avec averses. 23/ 13.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



www.meteomedia.com

Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud
 Front froid
 Occlusion
 Creux
 Anticyclone
 Dépression
 Neige
 Pluie
 Pluie verglaçante
 Orages

©Services Commerciaux MM 2002

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTREAL

TEMPÉRATURE	MAX	MIN	FACTEUR HUMIDEX	LE SOLEIL ET LA LUNE				
Hier	32	23	Aujourd'hui	37	5h54	20h05	13h01	23h23
Normales du jour	26	15	INDICE UV	Elevé				
Auj. l'an passé	26	12	Aujourd'hui		Durée totale du jour: 14h11			
RECORDS			PRÉCIPITATION	0mm				
Plus haut maximum	36 en 1944		Hier		15 août	22 août	31 août	07 sept
Plus bas minimum	8 en 1981							

AU PAYS

LE MONDE

AU SOLEIL

AU PAYS		LE MONDE		AU SOLEIL		
	AUJOURD'HUI	DEMAIN		AUJOURD'HUI	AUJOURD'HUI	
Calgary	Variable 18/6	Averses 20/7	Amsterdam	Variable 24/15	Orages 37/27	
Charlottetown	Ensoleillé 29/20	Beau 29/17	Athènes	Beau 31/27	Atlantic City	Variabe 35/21
Cornwall	Variable 32/22	Averses 29/19	Beijing	Beau 31/25	Boston	Beau 33/22
Edmonton	Averses 16/8	Averses 19/8	Berlin	Nuageux 21/15	Cancun	Orages 34/23
Frédéricton	Ensoleillé 31/19	Variable 31/17	Bruxelles	Beau 27/13	Cape Cod	Beau 33/22
Halifax	Orages 31/19	Variable 28/16	Buenos Aires	Beau 7/1	Daytona B.	Orages 31/23
Iqaluit	Nuageux 10/4	Pluie 12/5	Lisbonne	Soleil 28/19	La Havane	Orages 32/24
Moncton	Beau 31/20	Variable 30/16	Londres	Éclaircies 25/14	Honolulu	Nuageux 31/25
Régina	Orages 20/11	Variable 22/9	Los Angeles	Beau 23/17	KeyWest	Orages 31/27
Rouyn-Noranda	Averses 24/16	Averses 28/16	Madrid	Beau 36/20	Kenebunk Pt.	Beau 32/20
Saint-Jean	Averses 21/13	Variable 23/16	Mexico	Orages 24/16	Miami	Orages 32/26
Saskatoon	Averses 19/10	Averses 20/8	Moscou	Soleil 21/15	Myrtle B.	Orages 30/22
Sudbury	Averses 21/16	Variable 27/17	New Delhi	Pluie 27/27	Niagara F.	Beau 29/23
Thunder Bay	Éclaircies 20/15	Variable 26/12	New York	Beau 35/23	Old Orchard	Beau 32/20
Vancouver	Ensoleillé 24/14	Variable 24/14	Paris	Beau 29/14	Orlando	Orages 32/23
Victoria	Ensoleillé 24/14	Variable 24/11	Port-au-Prince	Beau 34/24	Palm Springs	Soleil 43/27
Whitehorse	Beau 12/0	Nuageux 18/6	Rio	Nuageux 31/21	Tampa	Orages 32/23
Windsor	Orages 29/19	Averses 30/19	Rome	Soleil 30/18	Virginia B.	Beau 33/23
Winnipeg	Orages 23/13	Variable 22/11	Tokyo	Beau 31/28	W. Palm B.	Orages 32/26
Yellowknife	Beau 15/9	Variable 17/9	Washington	Beau 36/23	Wildwood	Variabe 35/21

\$16 LA PRESSE MONTREAL MERCREDI 14 AOÛT 2002

VISITEZ À COMPTER DU 1^{er} JUIN 2002

LA MAISON DE RÊVE LES AILES DE LA MODE

Située au 11, Duchâtel, dans le projet Candiac sur le Golf. Visites les lundi, jeudi et vendredi de 14 h à 20 h et les samedi et dimanche de midi à 17 h.



GRÂCE À LA FONDATION LES AILES DE LA MODE

Tirage au profit des enfants handicapés et/ou défavorisés. La personne gagnante reçoit la Maison de Rêve, totalement meublée et décorée avec en prime, aucune taxe, ni frais de chauffage, d'électricité, de téléphone, de satellite et Internet pendant 5 ans.

Consultez notre site Internet www.visitenet.com/maisondereve et participez au tirage hebdomadaire.

Au total, 16 prix à gagner! Incluant une Passat W8 et une Jetta Familiale, gracieuseté de

